

1930-1931

Метрическая книга

Волынская Консистория
св. Параскевская церковь

уезд

Данилов

село

Район Жарчецкий

На 1930-1931 год

часть 1 II IA

740
6
257

Райтип. г. Дубно, зак. 610, тир. 5000, 1972 г.



Данилев 2. 9. 20. 1 15

KSIĘGA METRYK

ЖЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

wydana z Wolynskiego Konsystorza Duchownego

Лінійна йзз Волинской Архїепископской Консисторїи

do Св. - Параскевїевской церкви

Св. - Параскевїевской церкви

we wsi Даниеловіе powiatu Ровненського

гма Даниелова уѣзда Ровненскаго

na 1920 гок.

на 1920 годѣх.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧІСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.



К СІЄГІ МЕТРЬК № 1930 К. К.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ № 1930 г. г. г.

Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣншхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>в мѣстѣ</i>
Płeć męskiej. Мужска пола.	Płeć żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рожденіа.	chrzczu. крещеніа.
m	Styczeń и. Января		
"	1 29/11 1929	1 Walentina Валентина	Хлоісіанін аси. Семейка Федора Васіла Николаевича и Терентія з Мелнисуков 1911 р. i jego slubna żona Kofja e. Терентія з Мелнисуков 1911 р. i jego slubna żona Kofja e. обидва правосланине.
	1-170	412 188 275 19 288	Франгана е. Дашурела Ома Павлова Никонаидзе и законная его жена Софья Терентіева Мелнисуков; православный
			Ks. proboscza Dimitrij Marceuk
			Хлоісіанін кол. Келешица Feodor s. Kondrata Maximice 1908 р. i jego slubna żona Olga e. Александра з Овсина 25 л.; обидва правосланине
2	24/11 1929	8 Теодаріа Теодарія	Франгана кол. Шелншма Геодру. Кондратіев Максимец и его законная жена Ольга Алена два урочд. Овешая; оба правосланине
			Ks. proboscza Dim. Marceuk



СЛѢДЪ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.
СЛѢДЪ ПЕРВАЯ, О РОДЯВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковъ.	Кто совершил таинство крещеніа.	Ръкописаждество свидетелей записи по желанію.
Хлоісіаніа аси. Семейка Федора Васіла Проциук и Катеринона е. Терентія Мелнисуков 1911 р. р. р. р.	Кс. proboscza Dimitrij Marceuk z psolmista Afanasij Veremiceuk	
Франгана е. Дашурела. Пондурин Прозюк и Екатерина Марентіева Мелнисуков - гребина	Кс. proboscza Afanasij Veremiceuk	
Хлоісіанін кол. Келешица Tichone Kondrata Maximice i m. Korca Vngeriya s. Olga z Gregora Nagorna	Кс. proboscza Dimitrij Marceuk z psolmista Afanasija Veremiceuk	
Франгана кол. Шелншма Максимец и м. Корца Елена Григоріева Наронная.	Кс. proboscza Afanasij Veremiceuk	

12-2-51.
781998.



К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1936 Е Р К
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГА НА 1936 Г. С. 14 Т.

Liczba urodzonych. Сѣѣте родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.			Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. i мѣстъ. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какою исповѣданіа. и возрастъ
Płeć męska. Мужска пола.	Płeć żeńska. Женска пола.	urodzenia. рожденіа.	chrzczu. крещеніа.	Имена родившихся.		
"	3	29/VI	8	Феофанъ Василіа	Млоісіаннъ ии Феоданнъ Константінъ с. Василега Кларъ, вѣдомъ 1881, и его любна зона Катарина с. Терентіега Скелбида, обѣгда вышананіа православнога. — Гражданскіи г. Александровъ Константиинъ Василіевъ, вѣдомъ и законная его жена Екатерина Терентіева Скулбидова; оба православнога. Кс. протоосца Димитрійъ Марцевъ Млоісіаннъ ии Данисеенъ Николъ с. Тихона Скугиръ лѣтъ 35. и его любна зона Александрна с. Димитрія Глукеръ лѣтъ 35; Кс. протоосца Димитрійъ Марцевъ	
14. III	509			Мартинъ иоаннъ Меринъ иоаннъ	Млоісіаннъ ии Данисеенъ Николъ с. Тихона Скугиръ лѣтъ 35. и его любна зона Александрна с. Димитрія Глукеръ лѣтъ 35; Кс. протоосца Димитрійъ Марцевъ	



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , Ш Р О Д І Я Ш І Х С Я

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестниковъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таинство крещеніа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидетелей записи по желанію.
Млоісіаннъ ии Феоданнъ Стефанъ с. Нестора Колубникъ и Ольга с. Кирьяла Вуніокъ - братна	Кс. протоосца Димитрійъ Марцевъ	Въспомогательскіи Афанасійъ Келесскій.
Гражданскіи г. Александровъ Стефанъ Александровъ Скулбидовъ и Ольга Кирьяловна Скулбидова	Кс. протоосца Афанасійъ Венетскій	

К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА

С Ч Е Ś П І Е Р W S Z A, О У Р О Д З О Н Ы Х.
 Ч А С Т Ь П Е Р В А Я, О Р О Д И В Ш И Х С Я

Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣншихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рождѣвшихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Искр Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковъ ея проповѣданіа. и воозростъ	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таинство крещеніа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденіа.	chrzty. крещеніа.					
2	"	10	12	<p>Стефан Стефановичъ + 12/12 1930г.</p>	<p>Хлосіянинъ ии Ланиссена Павелъ с. Агофона Оніссеск 1893 г/х и его слубна жена Татјана с. Ян- на Седукенъ хот 32; оба браво- славне. Франгачини с. Ланиссела Па- велъ Агофоновъ Оніссури, и ея законная жена Паміана Ановсела Хотукурки; оба бра- воиславне. Ктѣ протоссе Диу. Мавреу Хлосіянинъ ии Копулова Тихонъ с. Германа Родимъ 1887 г. и его слубна жена Марја с. Ана- стасіея с. Раиссеск хот 35 л. оба бравоиславне. Франгачини г. Копанова Ти- хонъ Турмановъ Родимъ и ея законная жена Марја с. Витисела Родимки; оба пробославне. Ктѣ протоссе Диу. Мавреу</p>	<p>Хлосіянине ии Ланиссена Жанъ с. Грегора Селимеск Ана- стасея с. Тимотея Оніссеск</p>	<p>Ктѣ протоссе Димитрій Ман- сеск</p>	
"	4	31/11	14	<p>Татјана Паміана</p>	<p>Хлосіянинъ ии Копулова Тихонъ с. Германа Родимъ 1887 г. и его слубна жена Марја с. Ана- стасіея с. Раиссеск хот 35 л. оба бравоиславне. Франгачини г. Копанова Ти- хонъ Турмановъ Родимъ и ея законная жена Марја с. Витисела Родимки; оба пробославне. Ктѣ протоссе Диу. Мавреу</p>	<p>Удје ии Хлосіянине Тро- фимъ с. Евстасіея Раиссеск и Марја с. Ана- стасіея с. Раиссеск хот 35 л. оба бравоиславне. Франгачини г. Копанова Ти- хонъ Турмановъ Родимъ и ея законная жена Марја с. Витисела Родимки; оба пробославне. Ктѣ протоссе Диу. Мавреу</p>	<p>Ктѣ протоссе Димитрій Ман- сеск с. протми- ста Франасіен Невенсеск</p>	



К СІЄГІ МЕТРЫК НА 1936 Е. К. ЧАСТЬ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГІ НА 1936 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.



Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имя родившуса.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. и н сѣк Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковѣхъ исповѣданіа. и каковыи сѣк.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопрукладство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
12-52-54 48254	5	12	20	Olga Ольга	Włociszczanin kol. Kopytowa Andrej's. Enfima Wascesnik 1898r i jego slubna siona Helena s. Szanał. 30; otoczka prawosławne Бранданин кол. Копытовъ Андрей Евфиміевъ Васесникъ и его законная жена Елена Шаналова; обо нракоуленіе Кс. прѣвосвѣт. Дим. Манчинъ	Włociszczanin wsi Daniszczyna Kłemas. Polara Tarasiek i wsi Kopytowa Pelagija s. Enfima Wascesnik Бранданин с. Данисичина Клемасъ Полара Тарасіекъ и в. Копытова Пелагія с. Евфиміа Васесникъ	Ks. prѣвосвѣт. Dimitrij Masłak Димитрій Маслакъ	
m. Lutsk или Гродно					W m. Stuczyniu urodziła się córka Ułoga w. m. Szczepan podumies w Ks. prѣвосвѣт. Дим. Манчинъ	с. р. м. Шучын (2), в. 2 рѣд (5) роуені сѣдені (7) мѣсяца (2), мѣсяцъ и нѣдѣля (5) роуеніа сѣдені (7) роуеніа сѣденіа Кс. прѣвосвѣт. Дим. Манчинъ		
4.52-52 613125	6	1	2	Tamara Тамара	Włociszczanin wsi Daniszczyna Lidija córka Wascego Harbaronna lok 22; wyznania prawosławnego. Бранданин в. Данисичина Лидія дочь Васега Харбаронна локъ 22; вызнаніа православноу.	Kandydat nauk matematycznych Szengusz, s. Wascego wsi Szonowice i włociszczanin wsi Daniszczyna Tatjana s. Nikołaja Tunicko - panina Кандидатъ наукъ математическихъ Шенгушъ, с. Васега в. Шоновіце и в. Данисичина в. Данисичина Татьяна с. Николая Туніко - паніна	Ks. prѣвосвѣт. Dimitrij Masłak Димитрій Маслакъ	
					Włociszczanin wsi Daniszczyna Lidija córka Wascego Harbaronna lok 22; wyznania prawosławnego. Бранданин в. Данисичина Лидія дочь Васега Харбаронна локъ 22; вызнаніа православноу.	Kandydat nauk matematycznych Szengusz, s. Wascego wsi Szonowice i włociszczanin wsi Daniszczyna Tatjana s. Nikołaja Tunicko - panina Кандидатъ наукъ математическихъ Шенгушъ, с. Васега в. Шоновіце и в. Данисичина в. Данисичина Татьяна с. Николая Туніко - паніна	Ks. prѣвосвѣт. Dimitrij Masłak Димитрій Маслакъ	



К СІЕГІ МЕТРЫК НА 1930
МЕТРЫЧЕСКОЙ КНИГІ НА

Р. С. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О УРОДЗНЫХ.
ГО. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДЯЩИХСЯ



Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. и мѣст. и провѣданіа. и вѣроисповѣданіа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Своеручное свидѣтельство по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrzczu. крещенія.					
3	"	7	9	Andrzej Андрей	<p>Хлопчанин изъ Данилена Грегора с. Косяна Лукяновъ 1903 г. и его законная жена Olga, с. Жидола с. Bondarskikh 18 л. вѣдѣла православно.</p> <p>Граждане с. Данилова Градуси Косиановъ Лукяновъ и его законная жена с. Овчарова Градуси; оба православыи.</p> <p>Кр. протосвѣтл. Дин. Мавренъ</p>	<p>Хлопчанин изъ Данилена Грегора с. Косяна Лукяновъ 1903 г. и его законная жена Olga, с. Жидола с. Bondarskikh 18 л. вѣдѣла православно.</p> <p>Граждане с. Данилова Градуси Косиановъ Лукяновъ и его законная жена с. Овчарова Градуси; оба православыи.</p> <p>Кр. протосвѣтл. Дин. Мавренъ</p>	Кр. протосвѣтл. Митрофанъ Мавренъ с. Полмиста Афанасъ Веренскій	
"	7	1	9	Feofanija Феодора	<p>Хлопчанин изъ Феодора с. Василега Яковича 1904 г. и его законная жена Анна с. Федосега с. Коробковъ вѣдѣла православно.</p> <p>Граждане кон. Хеленсонъ Феодоръ Василега Якушевъ и его законная жена Анна Феодосега Коробкова; оба православыи.</p> <p>Кр. протосвѣтл. Дин. Мавренъ</p>	<p>Хлопчанин м. Корея Ротаръ Трофима Скулки кон. Хеленсонъ Феодора с. Василега Яковича 1904 г. и его законная жена Анна с. Федосега с. Коробковъ вѣдѣла православно.</p> <p>Граждане кон. Хеленсонъ Феодоръ Василега Якушевъ и его законная жена Анна Феодосега Коробкова; оба православыи.</p> <p>Кр. протосвѣтл. Дин. Мавренъ</p>	Кр. протосвѣтл. Митрофанъ Мавренъ с. Полмиста Афанасъ Веренскій	

164 52.
74 43.

31 - 1950 г.

Liczba urodzonych. Сѣтъхъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Мѣсто, имя, отчество и фамилія родителей, и каковъ ихъ исповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Мѣсто, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записки по жванію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
225 559	8	8	11	Nina Нина	Włocianin z h. Daniecowa Aleksandra Fiodora Litwinca, 1901 r. i jego słuźna żona Maria s. Mitoma Nowak; obojga prawosławne. Грандана с. Даничова Александръ Фодоровъ Литвинчукъ и его законная жена Анна Митронова Новакъ; оба православнои. Ks. proboscza Dion. Mawcym	Włocianin z h. Daniecowa Niedo s. Juliana Samozak i Nadiada s. Jana Tarasukowa; z h. Kossy sei Fiodor, s. Mitoma Kossak, z h. Daniecowa Maria, s. Stefana Juszenkova. Грандана с. Даничова Несторъ Юлиановъ Самозакъ и Надежда Яковлева Мардарова; с. Коссаки Мисдоръ и Мисома Коссаки; с. Даничова Мария Стефановна Юсенокъ.	Ks. proboscza Dion. Mawcym	Ks. proboscza Dion. Mawcym
"	9	6	12	Soxja Сожья	Włocianin z h. Daniecowa Piotru s. Fydimiego Wasiliczen 1899 r. i jego słuźna żona Anna, s. Fymalego z Janecimelowo; obojga prawosławne i wyznania. Грандана с. Даничова Петръ Фодимичъ Василеченъ, поръ законная жена Анна Янечимелова; оба православнои. Ks. proboscza Dion. Mawcym	Włocianin z h. Daniecowa Tanel s. Danijła Sysoniak i kot Tolkaezy Tatjana s. Matweja Solotinkowa Грандана с. Даничова Таниель Даниловичъ Сисонякъ и котъ Толкаезы Тамяна Матвеевна Солотинка.	Ks. proboscza Dion. Mawcym	Ks. proboscza Dion. Mawcym



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г І Н А Г О Л Ъ



К С І Е Ђ П І Е Р W S Z A , O U R O D Z O N Y C H .
Ч А Ђ Ђ П Е Р W A Д , Ѡ Р О Д І Я В Ш І X Ѡ

Liczba urodzonych. СѢТЕ РОДІЕШНІХА.		Miesiąc i dzień. МѢСЯЦЪ И ДНЬ.		Imiona urodzonych. ИМЕНА РОДІЕШНУХА.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>и вѣск</i> Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какоу вѣроисповѣданіа. и возрастъ	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестниковъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещеніа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Рѣкопрукъство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденіа.	rodzaju. свѣдѣнн.					
	10	11	14	Anna Анна	Włocianin m. Daniłłowa Jan syn Gregora Salimscuk 1896. i jego słubna żona Fecla córka Makarja z Osienceskón 33 l.; obojga prawosławne. Франгалин с. Данілова Іанъ сынъ Грегора Салимскъ 1896. и его слубная жена Феcla córka Макаря з Осиенсконъ 33 л.; обоjда православне.	Włocianin m. Daniłłowa Jan syn Gregora Salimscuk 1896. i jego słubna żona Fecla córka Makarja z Osienceskón 33 l.; obojga prawosławne. Франгалин с. Данілова Іанъ сынъ Грегора Салимскъ 1896. и его слубная жена Феcla córka Макаря з Осиенсконъ 33 л.; обоjда православне.	Ks. proboszcz Si- mity; Marceus z psalmistą offo- nasciem Weren- scukiem.	
4	"	13	15	Sergiusz. Сергіе	Włocianin m. Kopyłowa Jan syn Dionizego Silin 1897. i jego słubna żona Anna córka Jozima z Pasiceskón 30 l.; obojga wyznania prawosławne. Франгалин м. Копылова Іанъ сынъ Діонізега Силин 1897. и его слубная жена Анна córka Јозима з Пасиесконъ 30 л.; обоjда вызнанія православное.	Włocianin m. Kopyłowa Jan syn Dionizego Silin 1897. i jego słubna żona Anna córka Jozima z Pasiceskón 30 l.; obojga wyznania prawosławne. Франгалин м. Копылова Іанъ сынъ Діонізега Силин 1897. и его слубная жена Анна córka Јозима з Пасиесконъ 30 л.; обоjда вызнанія православное.	Ks. proboszcz Si- mity; Marceus z psalmistą offo- nasciem Weren- scukiem.	

24.12.52.
6132 15

ВВМ 240
23 VII 1927 P.

86
KSIĘGI METRYK NA
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1930

87
KSIĘGI METRYK NA
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1930
RUK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ГОДЪ ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Сѣта родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. i <i>Вѣкъ</i>	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	Имена родившихся.	Занятіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя исповѣданія. и возрастъ	Занятіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Кто совершилъ таинство крещения.	Ръкоприкладство свидетелей записанъ по желанію.
"	11	15 15	Anna Анна	Hłoscianin wsi Daniłcewa A. Mit- ry syn Antoniego Wosniuk 1905r. i jego słuźna żona Anastasija c. Michoła z Daniłcewa 30 lat; obojo go prawosławne. Францужанин с. Данцерева Ас- имитри Антонов. Воснуик и его законная жена Ана- стасія Миколаевна Данци- вук; оба православные. Кр. прѣвосвещен. Дим. Марселю	Hłoscianin: wsi Bogdanów ki- met; syn Antoniego Wosniuk i wsi Daniłcewa Nadeśda, c. Fiedora Samcew	Кр. прѣвосвещ. Ди- митри Марселю z psalmistą Афа- насіемъ Верем- севицемъ.	
"	12	12 23	Nadeśda Надежда	Hłoscianin kol. Helesnicy Semien syn Dionida Korowka 1899r. i jego słuźna żona Marja c. Fiedego z Syminkon, 1898.; oboj- gu czuwanіа православногo. Францужанин кол. Хелесницъ Семіенъ Діонидов. Короб- ка и его законная жена Марья Федорівна Се- мион; оба православные. Кр. прѣвосвещ. Дим. Марселю	Францужанка: г. Богдановки Со- севети Антонов. Воснуик и с. Данцерева Надежда Фе- доровна Самцевъ. psalmista Афанасу Веремсевицъ	Кр. прѣвосвещ. Димит- ри Марселю z psalmistą Афа- насіемъ Верем- севицемъ.	
"	507			Hłoscianin kol. Helesnicy syn Aleksandra Kow- nicki i Anna córka Niki- ty Fryscego Францужанин кол. Хелесницъ на Лука Александров Ко- вунки и Анна Фри- сегова Фрицковъ. psalmista Афанасу Веремсевицъ	Кр. прѣвосвещ. Димит- ри Марселю z psalmistą Афа- насіемъ Верем- севицемъ.		

К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1930

Р О К,
Г О Д Ъ,

С Ч Э С Ь П И Е Р В Ш А, О У Р О Д З О Н Ы Х.
Ч А С Т Ь П Е Р В А А, Ш Р О Д И В Ш И Х С Я

1930
20

Liczba urodzonych. Слѣдъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. i wiek Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковъ ихъ вѣръ и возрастъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Ктѣ совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидетелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Жінка пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
	14	4	4	Тамара Маслова ум. 7/II 1930г.	Масловъ Михаилъ сынъ Степана Масловскіа 1907г. и его законная жена Елена сѣстра Петра и Золоторскихъ; оба грамотнаго православнога. Крестные: Франциска с. Данилова Михаилъ Степановъ Шавининъ и его законная жена Вера Петрова Толкуновская; оба православнога. Крестные: Дмит. Мареминъ, Младшій сынъ Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога.	Младшій сынъ Данилова Михаилъ сына Степана Масловскіа и Марія сѣстра Теодосіа Остроумова; Германъ с. Александра Селенинъ и Розаля Броновская.	Крестные: Дмит. Мареминъ и прот. Младшій с. Франциска с. Данилова.	
	15	5	9	Евгенія Савина	Франциска с. Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога. Крестные: Франциска с. Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога. Крестные: Дмит. Мареминъ, Младшій сынъ Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога.	Франциска с. Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога. Крестные: Франциска с. Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога. Крестные: Дмит. Мареминъ, Младшій сынъ Корытова Петра сына Сосонна Савраска 1904г. и его законная жена Елена сѣстра Кусты и Мелничковъ до. л. оба грамотна православнога.	Крестные: Дмит. Мареминъ и прот. Младшій с. Франциска с. Данилова.	

1930 55a
619 707.



КНИЖКА МЕТРИК НА
АВСТРИЙСКОЙ КНИЖКА НА 1930

ROK, CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. i wieś. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и каковѣ вѣроисповѣданіа. и возрастѣ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Своеручнаго подписѣ тѣхъ записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
2-XI 482	52. 315	16	28/II	9	<p>Włocianin wsi Janicecowa Rajmora syn Ludwika Petryk 1904r. wyzna na luteranaskiego i jego służna żona Lidjia córka Nikona z Buntanów 1910r. wyznania prawosławnego.</p> <p>Франциска с Дамирова Райморового Петрыки и его законная жена Лидія Никонова Бунтанова; отецъ люттеранскій, а мать впрвославная.</p> <p>Ks. proboszcz Dymitrij Korczak</p>	<p>Włocianin: wsi Janicecowa Mojsej syn Jana Possiadownik i wsi Stolpina Alisa córka Ludwika Ilceunowa -</p> <p>Франциска с Дамирова Моисеича Илсеунова -</p> <p>Улановъ, Палагодени и с. Омолуна Анна и Моисеича Уланова -</p> <p>psalmista Afanasij Woremski</p>	<p>Ks. proboszcz Dymitrij Korczak z psalmistą Afanasijem Worem -</p>	
4		7		11	<p>Włocianin wsi Zelenicy Andrij syn Nawalogo Konawa 1896r. i jego służna żona Eli Saweta, o. Kosmy z Janiczewic 1898r. obojga prawosławni.</p> <p>Франциска г. Монашукъ Андрей Косовича Косова и его законная жена Елизавета Косова Франциска; оба православи.</p> <p>Ks. proboszcz Dymitrij Korczak</p>	<p>Włocianin wsi Zelenicy Andrij syn Kosmy Janiczewic i włocianka wsi Lidza Gora Melanija, o. Archipij Markowa.</p> <p>Франциска г. Монашукъ Савосича Косовича Франциска и впрвославная Гора Меланія Архипича Маркова.</p> <p>psalmista Afanasij Woremski</p>	<p>Ks. proboszcz Dymitrij Korczak</p>	



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЫ НА

Р О С С І Я
Г О Д Ъ

С Ч Э С Ь П І Е Р В Ш А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Ч А С Т Ь П Е Р В А А , Ш Р О Д І В Ш И Х С Я



Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>и чина</i>	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кѣмъ совершаѣнъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Рѣкопнѣластво свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.					
	21	15	20	Anna Anna + 21/12 1930.	Хлодзіамн вл. Данисева Леон- Фроун др. докима Вурей 1888г. і яго слюбна зона Ксенія сѣбра Стефона з Семесеунов 1888г. обѣгда праносл. Транганум. о. Дамурова сѣбра Водкемшова. Понсупа ево закон- наѣ мена Ксенія Снегасова Семесеуны; оѣмъ праносл. вѣр- нѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Хлодзіамн вл. Данисева Леон- Фроун др. докима Вурей 1888г. і яго слюбна зона Ксенія сѣбра Стефона з Семесеунов 1888г. обѣгда праносл. Транганум. о. Дамурова сѣбра Водкемшова. Понсупа ево закон- наѣ мена Ксенія Снегасова Семесеуны; оѣмъ праносл. вѣр- нѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы
	22	19/11	21	Helena Elena	Хлодзіамн вл. Данисева Тома сынъ Захаріея сѣбра Мелнісева 1878 і яго слюбна зона Евросинія сѣбра Тана з Таносеунов 17/11 1890г. обѣ- гда праносл. вѣрнѣ.	Хлодзіамн вл. Данисева Тома сынъ Захаріея сѣбра Мелнісева 1878 і яго слюбна зона Евросинія сѣбра Тана з Таносеунов 17/11 1890г. обѣ- гда праносл. вѣрнѣ.	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы
	23	19	22	Fustina Fuzimusa	Транганум. о. Дамурова Со сѣбра Засоріеб. Мелісеуны и ево за- коннаѣ мена Евросинія з Уланова Яковича; оѣмъ пра- носл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Транганум. о. Дамурова Со сѣбра Засоріеб. Мелісеуны и ево за- коннаѣ мена Евросинія з Уланова Яковича; оѣмъ пра- носл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы
					Хлодзіамн вл. Копытова Аек- сандра сынъ Стѣпана Силія 9/11 1899г. і яго слюбна зона сѣбра сѣбра Ваніа з Росамных обѣгда праносл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Хлодзіамн вл. Копытова Аек- сандра сынъ Стѣпана Силія 9/11 1899г. і яго слюбна зона сѣбра сѣбра Ваніа з Росамных обѣгда праносл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы
					Транганум. о. Копытова сѣбра сѣбра Армеліеб. Сѣмсеуны и ево законнаѣ мена Анна Пав- лова Розумнаѣ Кс. прабосса Дим. Маврусы	Транганум. о. Копытова сѣбра сѣбра Армеліеб. Сѣмсеуны и ево законнаѣ мена Анна Пав- лова Розумнаѣ Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы
					Хлодзіамн вл. Копытова Ни- колаѣ сынъ Павла Розумнаѣ і Уланія сѣбра Евросинія Розумнаѣ Транганум. о. Копытова сѣбра сѣбра Павлаб. Розумнаѣ и Мадіа з Богосеунов 1899г. обѣ- гда праносл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Хлодзіамн вл. Копытова Ни- колаѣ сынъ Павла Розумнаѣ і Уланія сѣбра Евросинія Розумнаѣ Транганум. о. Копытова сѣбра сѣбра Павлаб. Розумнаѣ и Мадіа з Богосеунов 1899г. обѣ- гда праносл. вѣрнѣ. Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы	Кс. прабосса Дим. Маврусы

9.10.30
546 18

27-11-30
613 81

К СІЕГІ МЕТРЫК НА
МЕТРЫЧСКОЙ КНИГІ НА 1930
ГОДА

ЧĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>и сек</i> Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и какогво исповѣданія. <i>и вѣдѣаніа</i>	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свокорѣчатство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	urodzenia. рожденія.					
24	14	22		Helena Елена	Хлоціяннн вѣ. Копытова Мавра сынъ Яана Силуховодъ 1895г. и jego cлѣд- на іона Таѣрана сѣна Тѣхона Войдъ 1897г.; обојго православно Брамганнн д. Копитова Маври рей Оваторъ Оваторъ, и ево закон- ная жена Натіана Оваторова Воданъ; оба православно Кр. прѣвосвѣщеннхъ. Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Хлоціяннн вѣ. Аммосъ Драгонъ сынъ Тѣхона Войдъ и вѣ. Копытова Александръ сѣна Копытова Мав- ри мавра Брамганнн д. Аммосъ Пре- дери Тѣхонотъ Воданъ и Анна сѣна Крѣммова Маври мавра Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Кр. прѣвосвѣщеннхъ митръ Марсеи и прѣвосвѣщеннхъ Афанасъ Демидовъ	
12	"	14	24	Androzej Андрей	Хлоціяннн вѣ. Данисева Никодимъ Козикъ 1904г. и jego cлѣд-на іона Анастасія сѣна Касіана Тур- нова уродъ 1905г.; обојго православно Брамганнн в. Данисево Никодимъ Козикотъ и ево законная жена Анастасія Касіанова Тур- нова; оба православно Кр. прѣвосвѣщеннхъ. Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Хлоціяннн вѣ. Данисево Янъ сынъ Теодора Омисимеи и ево сѣна сѣна Касіана Тур- нова двѣнскаго Брамганнн в. Данисево Алванъ Оваторовъ Омисимеи и ево сѣна сѣна Касіанова Тур- нова двѣнскаго Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Кр. прѣвосвѣщеннхъ митръ Марсеи и прѣвосвѣщеннхъ Афанасъ Демидовъ	
				Іоанн Еванг	Хлоціяннн вѣ. Копытова Нико- лајъ сынъ Павла Розумнн 1836г. и jego cлѣд-на іона Тѣлѣа сѣна Грегора и Сѣвилеи 181. об- го православно Брамганнн д. Копитова Маври рей Павло Розумнн и ево законная жена Тѣмнн- та Тѣмннѣа Маври; оба православно Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Хлоціяннн вѣ. Копытова Тѣмннъ сынъ Павла Розумнн и Анна сѣна Грегора Сѣвилеи сѣна Брамганнн д. Копитова Маври Павло Розумнн и Анна Тѣмннѣа Маври - двѣнскаго Кр. прѣвосвѣщеннхъ Дим. Мавра	Кр. прѣвосвѣщеннхъ митръ Марсеи и прѣвосвѣщеннхъ Афанасъ Демидовъ	

13
свѣдѣнн
о
свѣдѣнн
о
свѣдѣнн
о

2/6
27
10/11
388232
1926

Іоанн
Еванг
1926



KSIĘGI METRYK NA ROK
АВСТРИЙСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ рожденныхъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.	Imiona urodzonych	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>и вѣръ</i>	Płeć mężczyzny. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzona. рождена.	chrzczu. крещена.	Имя рожденнаго.	Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, и каковаго крестного батюга. <i>и върстаніе</i>					
										Имя рожденнаго.	Званіе, имя, Отчество и фамилія родителей, и каковаго крестного батюга. <i>и върстаніе</i>			
	Май													
26	27/12	1	Кларадія Клавдія					Хлодзіаминъ н.б. Данисеена Василь- сынъ Оммуфреда Семеновскаго умр. 25/11/1908 и jego слюбна зона Марія сѣстра Тана Валсеевна умр. 9/11/1908г. оба зго православне. Франгаче н.б. Данисеена Васи- емъ Оммуфреда Улевука и сн за- конная жена Марія Усачова Саулчука; оба православно. Кс. протоверсе Димитрій Мансеевъ Хлодзіаминъ н.б. Данисеена сѣстра сынъ Леона Радеевъ; 1906г. и jego слюбна зона Марія сѣстра Томіана Радеева и Росимонъ 1904г. оба зго православне. Франгаче н.б. Данисеена сѣстра Сукимъ Пасечникъ и сн закон- ная жена Марія Пилигрове- на Пазукина. Кс. протоверсе Дим. Мансеевъ Хлодзіаминъ кол. Копуто'а Вау- дъ сынъ Никиты Самосеука 1904г. и jego слюбна зона Марія сѣс- тра Пазо и Амедианъ 1900г. оба зго православно. Франгаче кол. Копуто'а Василий Нехитовъ Паземъ - именъ него закон. жена Ма- рія Копутова Семенюк; оба зго православно. Кс. протоверсе Дим. Мансеевъ						
15	14	18	Іванъ Іаковъ					Хлодзіаминъ н.б. Данисеена сѣстра сынъ Леона Радеевъ; 1906г. и jego слюбна зона Марія сѣстра Томіана Радеева и Росимонъ 1904г. оба зго православне. Франгаче н.б. Данисеена сѣстра Сукимъ Пасечникъ и сн закон- ная жена Марія Пилигрове- на Пазукина. Кс. протоверсе Дим. Мансеевъ Хлодзіаминъ кол. Копуто'а Вау- дъ сынъ Никиты Самосеука 1904г. и jego слюбна зона Марія сѣс- тра Пазо и Амедианъ 1900г. оба зго православно. Франгаче кол. Копуто'а Василий Нехитовъ Паземъ - именъ него закон. жена Ма- рія Копутова Семенюк; оба зго православно. Кс. протоверсе Дим. Мансеевъ						
	27	19	21	Helena Велена				Хлодзіаминъ кол. Копуто'а Вау- дъ сынъ Никиты Самосеука 1904г. и jego слюбна зона Марія сѣс- тра Пазо и Амедианъ 1900г. оба зго православно. Франгаче кол. Копуто'а Василий Нехитовъ Паземъ - именъ него закон. жена Ма- рія Копутова Семенюк; оба зго православно. Кс. протоверсе Дим. Мансеевъ						

Всего ро-
дилось 16/12/1930 489

Всего ро-
дилось 19/12/1930 489



КЪ СЪЩЕ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.
ЧАСТЬ ПЕРВАА, Ш РОДІВШІХСА

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.	Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia.
Хлодзіаминъ н.б. Данисеена сѣс- тра сынъ Хлодзіаминъ Копуто- викъ Анна сѣстра Тана Вал- сеева - патна.	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ.	
Франгаче н.б. Данисеена сѣс- тра сынъ Владиславъ Паземъ и Анна Улан- ова - сестра - гдѣсь.		
Радисеена сѣстра сына Хлодзіаминъ н.б. Копуто'а сѣс- тра сына Пазо Радеевъ; Анна сѣстра Пазо Радеева	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ	
Франгаче н.б. Копуто'а Уланъ и Паземъ. Паземъ и сн сѣстра Пазо Радеева.	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ	
Радисеена сѣстра сына Хлодзіаминъ кол. Копуто'а сѣс- тра сына Пазо Радеевъ; Анна сѣстра Пазо Радеева	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ	
Франгаче кол. Копуто'а Акоба Паземъ Паземъ и сн сѣстра Пазо Радеева	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ	
Радисеена сѣстра сына Хлодзіаминъ кол. Копуто'а сѣс- тра сына Пазо Радеевъ; Анна сѣстра Пазо Радеева	Кс. протоверсе Ди- митрій Мансеевъ	



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba urodzonych. Сѣтъ роди- вшихъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. и член
Płci męskiej. Мужска пола.	Płci żeńskiej. Женска пола.	urodzenia. рождения.	chrzczu. крещения.		

17 " 9 11
Rostisław
Востиславъ
Hłoseianin kol. Kopytów Jan syn
Dimitroja Kozomicko 1895r. i jego
ślubna żona Anna córka Sta-
nka z Omelcscewów 1897r. obzje-
brano sławnie.
Францужини кол. Копитовъ Жанъ
Димитровичъ Козомичко и его
конна жена Анна Марци-
ва Омелскаго; оба православно.
Ks. probosc. Dm. Marceus
Hłoseianin wł. Danicewa Her-
man syn Aleksandra Czerniak
urod. 1905r. jego ślubna żona Ro-
deida córka Potopa z Kunia
nr 21 19/VI 1906r. obzjebrano sławnie.
Францужини. с. Данисева Гер-
манъ Александровичъ Чернякъ и
его законна жена Родейда
Потопича Куня; оба
првославные.
Ks. probosc. Dm. Marceus

18 " 15 22
Nikołaj
Николай
Hłoseianin wł. Danicewa Jan
syn Aleksandra Bondarscew
urod. 20/II 1888r. i jego ślubna
żona Wigenja, córka Klimenta
z Kasarscewów 25/II 1889r. obz-
jebrano sławnie.
Францужини с. Данисева Жанъ
Александровичъ Бондарскаго и
его законна жена Вигеня
Климентича Касарскаго;
оба православно.
Ks. probosc. Dm. Marceus

19 " 18 20
Nikołaj
Николай
Hłoseianin wł. Danicewa Jan
syn Aleksandra Bondarscew
urod. 20/II 1888r. i jego ślubna
żona Wigenja, córka Klimenta
z Kasarscewów 25/II 1889r. obz-
jebrano sławnie.
Францужини с. Данисева Жанъ
Александровичъ Бондарскаго и
его законна жена Вигеня
Климентича Касарскаго;
оба православно.
Ks. probosc. Dm. Marceus



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych.		Kto wykonał sakrament chrztu.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzenia.
Zваніе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.			

Hłoseianin wł. Danicewa Ni-
kołaj syn Ignacego Nikołaj
cew i kol. Kopytów Wigenja
córka Mariana Fleumenius
Ks. probosc. Dm. Marceus
Францужини. с. Данисева Нико-
лай Игнацевъ Николо-
вичъ Вигеня Марьян-
овна Флемениусъ
Ks. probosc. Dm. Marceus

Hłoseianin wł. Danicewa Jan
syn Aleksandra Bondarscew
urod. 20/II 1888r. i jego ślubna
żona Wigenja, córka Klimenta
z Kasarscewów 25/II 1889r. obz-
jebrano sławnie.
Францужини с. Данисева Жанъ
Александровичъ Бондарскаго и
его законна жена Вигеня
Климентича Касарскаго;
оба православно.
Ks. probosc. Dm. Marceus

Hłoseianin wł. Danicewa Jan
syn Aleksandra Bondarscew
urod. 20/II 1888r. i jego ślubna
żona Wigenja, córka Klimenta
z Kasarscewów 25/II 1889r. obz-
jebrano sławnie.
Францужини с. Данисева Жанъ
Александровичъ Бондарскаго и
его законна жена Вигеня
Климентича Касарскаго;
оба православно.
Ks. probosc. Dm. Marceus

К СІЕГІ МЕТРУК НА 1930 РОК
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

ROK CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ГОДЪ ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ

Liczba urodzonych. Слѣдъ роди- вшихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и дѣнь.		Imiona urodzonych. Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. <i>Мѣстѣ, имя, имя отца и назвико родителей и ихъ вѣрованіе.</i>	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Мѣстѣ, имя, имя отца и назвико крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещения.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопрукладство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужского пола.	Płci żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рождения.	chrztu. крещения.					
22	"	21/VI	6	Алексеј Александровичъ	Włoszani wsi. Daniszena Olga córka Kirylla Feodorowicza z s. Kuznecowa w parafii w tymże mieście - deces. - Брандана с. Данилова Ольга Кириллова Федоровна. д. р. Луца; православно вѣрующаго вѣра.	Włoszani wsi. Daniszena Olga córka Kirylla Feodorowicza z s. Kuznecowa w parafii w tymże mieście - deces. - Брандана с. Данилова Ольга Кириллова Федоровна. д. р. Луца; православно вѣрующаго вѣра.	Ks. proboscus Dymitrij Mancewicz 2 proboscus A. Kozłowski i Kozłowski	
23	"	5	12	Николай Николаевичъ	Włoszani wsi. Daniszena Wazyl, syn Antyniego Nowak wrodz. 30/IV 1904; i jego s. Iwona z s. Kellera, córka Semenowa z Kachanowiczowa wrodz. 1908; obojda prawosławni. Брандана с. Данилова Василий Антоніевъ Новак и его закон. жена Елена Семеновна Захарчук, оба правосл.	Włoszani wsi. Daniszena Wazyl, s. Onufrego Sawczuk i Eufimija, córka Petara Kachanowicza, prawosławni. Брандана с. Данилова Василий Онуприфій Мелуца и Ефимія Кочановича Захарчук, двана правосл.	Proboscus wsi Kolo-werzi Ks. Wiktor Kozłowski.	
24	"	10	12	Владимиръ Владимировичъ	Włoszani wsi. Daniszena Maciej, s. Kozmy Morza wrodz. 1902; i jego s. Iwona z s. Anna, s. Ignacego z Janowiczowa wrodz. 24/VI 1902; obojda prawosławni. Брандана с. Данилова Максимъ Косиловъ Морза и его закон. жена Анна Игнатіева Терентіева, оба православно вѣр.	Włoszani wsi. Daniszena: Piotr, s. Aleksandra Koszalewa i Anna, s. Konona Nikolajewa wrodz. 1902; obojda prawosławni. Брандана с. Данилова: Петръ Александровъ Косалевъ и Анна Кочанова Николаевна, двана правосл.	Obrazymowa s. Kozłowski i Kozłowski Włocławek Ks. Kozłowski	

Визано 24/VI 48г

Визано 30/VI 48г



KSIĘGI METRYK NA
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1930

ROK
ГОДЪ

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
 ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ



Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych Имена родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и какогѡ исповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершилъ таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Свопрукладство свидетелей записи по желанію.
Płci męskiej. Мужскаго пола.	Płci żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рожденія.	chrztcu. крещенія.					
25	"	10	16	Gregorz Грегори	Włocjancin wł. Daniszewa Leon, syn Klementego Kwaszkeski 1905 r. jego ślubna żona Lidja córka Gregorza Czerpil. obydwo prawosławne.	Włocjancin wł. Daniszewa Semen syn Gregorza Czerpil i Sofja Titar Czeki prawna.	ks. proboszcz Antoni Marszewski z prot. miasta Afana	
24	48	11	17	Nikołaj Николаев	Pranogancin wł. Daniszewa Klementin Klementinich Gwaszkeski i jego żona mała matka Lidja z Pranogancin Klementin; obydwo православне. ks. proboszcz Dymitrij Kankun.	Pranogancin wł. Daniszewa Klementin syn Gregorza Czerpil i Sofja Titar Czeki prawna.	ks. proboszcz Antoni Marszewski z prot. miasta Afana	
26	"	12	17	Nikołaj Николаев	Pranogancin wł. Daniszewa Klementin Klementinich Gwaszkeski i jego żona mała matka Lidja z Pranogancin Klementin; obydwo православне. ks. proboszcz Dymitrij Kankun.	Pranogancin wł. Daniszewa Klementin syn Gregorza Czerpil i Sofja Titar Czeki prawna.	ks. proboszcz Antoni Marszewski z prot. miasta Afana	
24	48	11	19	Helena Елена	Włocjancin kol. Telesnicer Oksytrij Stefan syn Iwaniuszki urodz. 1902 r. i jego ślubna żona Wacława córka Teodora z Januszeskiej urodz. 1903 r. obydwo prawosławne.	Włocjancin kol. Telesnicer Oksytrij Stefan syn Iwaniuszki urodz. 1902 r. i jego ślubna żona Wacława córka Teodora z Januszeskiej urodz. 1903 r. obydwo prawosławne.	ks. proboszcz Antoni Marszewski z prot. miasta Afana	
28	"	03	1930	Wacława Васильевна	Pranogancin kol. Telesnicer Oksytrij Oksytrij syn Oksytrij, Oksytrij i jego żona Wacława córka Teodora z Januszeskiej urodz. 1903 r. obydwo православне. ks. proboszcz Dymitrij Kankun.	Pranogancin kol. Telesnicer Oksytrij Oksytrij syn Oksytrij, Oksytrij i jego żona Wacława córka Teodora z Januszeskiej urodz. 1903 r. obydwo православне.	ks. proboszcz Antoni Marszewski z prot. miasta Afana	

25
Всего
24/48
11-AP
1534488
11-17-1930

26
Всего
24/48
9-5-54
614 992

36
11-UP
432745
28.03.1930
Васильевна
по
Васильевской
братне званю.

1-11-1930

КНИГА МЕТРИК НА
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИЖИЦА 1930 Рок
ТРАДЪ

Лiczba urodzonych
вчетъ ро-
дившихся.

Miesiac i
dzień
Мѣсяцъ
и дѣнь.

Имяна уро-
дzonych.

Имена родив-
шихся.

Вѣкъ мѣсяць
и число годъ

Вѣкъ, мѣсяць
и число годъ

Женская полъ

Уродженіе
рожденіе

Слѣзѣл.

Крещеніе

Становище, имя, имя отца и названіе
родителей и ихъ званіе и вѣкъ.

Званіе, имя, вѣдство и фамилія ро-
дителей и какогъ вѣроисповѣданія.

м. Паробричскіи
м. Остѣльскіи.

44. 30/II 5.

Анна
Анна

32. " 28/II 5

Георгіи
Георгіи

Видано
29/II-49
25/II-48

В мѣстечку Шведони вродило се
Мілово в м. Семидѣлѣ рождивел: ~~и~~
Кс. - протоиерей Димитрій Маренку

Воспичаніи в м. Келецкіи Нисодим,
сынъ Іана Поліскаго врод. 31/II 1905г.
и jeho вѣсна жена Іулітта, вѣсна
Іулітта з Кавриковскіи врод. 15/III 1911г.
всѣгда православни.

Промаданіи г. Мелитини Кирилин
Керимъ Политинъ и його вѣсна
дружина Іулітта Спиридова
Кавриков; одос православни.

Кс. - протоиерей Дим. Маренку

Воспичаніи в м. Топору Кирилин, сынъ
Василия Керимскіи врод. 1909г. и jeho
вѣсна жена Евгенија, с. Ковалъ,
з Керимскіи врод. 1911г.; всѣгда правосл.

Промаданіи в м. Топору Максимъ Ва-
симовъ Керимскіи и його вѣсна дру-
жина Евгенија Ковалова Керимскіи;
одос православни.

Кс. - протоиерей Димитрій Маренку

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH
Часть первая, о родившихся

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko
rodziców
честно, имя, имя отца и названіе
родителей

Zdanie, imię, вѣдство и фамилія
костричинскіи.

Kto wykonał sakrament
chrztu
Кто совершил таинство
крещенія.

Własnoręczny podpis
свидѣловъ акту вѣдуг
заченія.

Гласнопричѣство семі-
телий записи по зачѣнню.

Дієци. р. м. дара (2), р. з. брѣ (3); ваземъ гирѣ (3)
губа (2), вѣ. и. тѣмъ (3); одоско - тѣмъ (5).
продвиста Афанасій Керимскіи

Воспичаніи в м. Келецкіи: Мойсей,
сынъ Максима Кавриковъ и вѣсна
жена, с. Іана Керимскіи. -
Промаданіи г. Мелитини: Максимъ
Максимовъ Кавриковъ и Кавриковъ,
Іванова Керимскіи. -
продвиста Афанасій Керимскіи

Воспичаніи в м. Топору: Кирилин, сынъ
Василия Керимскіи и Марія, с. Керимскіи
Керимскіи; вѣсна, с. Керимскіи
Керимскіи и вѣсна Давидова вѣсна Керимскіи
Промаданіи г. Топору: Максимъ Керимскіи
Керимскіи и вѣсна Василия Керимскіи
Максимъ Керимскіи и с. Керимскіи
Керимскіи Керимскіи, вѣсна,
продвиста Афанасій Керимскіи

Кс. - протоиерей
Димитрій Маренку
и продвиста
Афанасій Керимскіи
судіем. -

Параблосковни
Обачковни
Димитрій Маренку

К СІЕГІ МЕТРУК НА 1930 РОК
МЕТРИЧСКОЙ КНИГИ НА ГОДЪ

Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.	Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.	Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.			
												Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.
33. 5/X-487	2	13	Тимофей Тимофеев.	Влосіанинъ вѣн. Корытова Гурганъ сын Тимофея Корытунъ; урод. 1/10 1883 г. і його шлюбна зона Феодора, сѣнса Гюргіуса з Веларов; оцѣга Францъ Трандгаме о. Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру	Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру	45 11/170 1296 24 X 1980	14	Александр Александров.	Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру	46 16/XI-49	6	15	Анна Анна	Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру

ЧЕШЬ ПІЕРВША, О УРОДЖОНЫХ
ЧЕШЬ ПІЕРВА, Ш РОДІВШИХСА

Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.	Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.	Лічба уродzonych. Світте родившихся.	Місяць і день. Місяць і днь.	Імѣна уродzonych. Имя родившихся.	Становище, імя, імя оца і назвище родителей і ихъ вызвание. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и каковыя отроношенія.
			Влосіанинъ вѣн. Корытова: Гіларъ сынъ Павла Корытунъ і Гіула, сѣнса Тимофея Зелена - Трандгаме о. Коушкова: Уліа Павлоу Розумскій и Делла Тимофеева Силена. - Кс. - провоща Димитрій Манеру і Гіула, сѣнса Тимофея Зелена - Трандгаме о. Коушкова: Уліа Павлоу Розумскій и Делла Тимофеева Силена. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				
			Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				
			Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				Влосіанинъ род. Зеленица Феодоръ сынъ Феодора Манерскі урод. 1904 г. і його шлюбна зона Млэяна а. Млэчка Со Турецын, урод. 1907 г.; оцѣга провоща Трандгаме Коушкова Трофимъ Тимофеевъ Полюзовскій и его законна жена Теодора Сергіева Пелкаръ; оба православное. - Кс. - провоща Димитрій Манеру				



К С І Е Г І М Е Т Р У К Н А 1930 Р О К , Ч А С Ь П Е Р В Ш А , О У Р О Д З О Н Ы Х
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДА ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, Ш РОДИЯШИХСЯ

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имя родившуща.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, и вѣровъ исповѣданія.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrześniach. Званіе, имя, отчество и фамилія крестниковъ.	Kto wykonał sakrament chrztu. Кто совершил таинство крещенія.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zyczenia. Ръкоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Płci męskiej Дѣтства пола.	Płci żeńskiej Жѣнства пола.	urodzenia рожденія.	chrztu крещенія.					
"	50	28/2	6	Helena Гелена	Włocianin wsi; Daniecowa Filip. s. Fiodora; Smurkalo urodz. 24/1/1905. i jego słuźna żona Kalina s. brna Wilgelma z Heleny urod. 1905 + obozgo pranas ostowce - F. F. Am. danim, s. Danicewa Sreksianin Andrej Seliwanow i ew zakonniad zżewa Tam- na Wemlewsinowa Belker; oba, prorasoslawce. Ks. proboszcz Dimitrij Maronin	Włocianin kol. Daniecowa Fiodor syn Wilgelma Klen i Olga, s. Semena Sostomuk-pa- no. F. F. Am. danim kon. Seliwanow. Ocedora Wemlewsinow. Sreks " Olena Semenowa Sreksin mowa - gorbunza. Babmista Afanasij Wewensin	Ks. proboszcz Dimitrij Mar- onin z psalmistą Sreksinow Wewensin	
"	51	1	7	Anna Анна	Włocianin wsi; Daniecowa Niko- Laj syn Fregona Sreksin urodz. 1903. i jego słuźna żona Kladiez s. brna Fiodora z Samasur urodz. 24/1/1903. s. brna ostowce F. F. Am. danim s. Danicewa i Kleno- sai F. F. Am. danim. Sreksin i ew zakonniad zżewa Nadesinowa F. F. Am. danim; s. Danicewa Ks. proboszcz Dimitrij Maronin	Włocianin wsi; Daniecowa Leontij syn Charytona s. Ni- kolasin i Ksenija s. brna s. brna Władimirok Kostuk F. F. Am. danim s. Danicewa s. Kostuk Ks. proboszcz Afanasij Wewensin	Ks. proboszcz Dimitrij Mar- onin z psalmistą Sreksinow Wewensin	
30.5.52. 771692	"	19/2	9	Gregor Грегори	Włocianin wsi; Daniecowa Stefan- syn Jakima Komosin urodz. 8/1/1909 i jego słuźna żona Sreksinowa s. brna Osteta s. F. F. Am. danim urodz. 15/1/1905. F. F. Am. danim s. Danicewa Sreksin. Sreksinowa Komosinowa i ew za- konniad zżewa Sreksinowa Sreksinowa Sreksinowa. oba, prorasoslawce Ks. proboszcz Dimitrij Maronin	Włocianin wsi; Daniecowa Fio- dor syn Wasila Pruscepa i Olga s. brna Janina Wasinowa F. F. Am. danim s. Danicewa Ocedora Ks. proboszcz Pruscepa i Sreksin Sreksinowa Ks. proboszcz Wewensin	Ks. proboszcz Dimitrij Mar- onin z psalmistą Sreksinow Wewensin	

1-го Моего
16.08.98

К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1930 Р О К
Д В Т Р Ы Ч В С К О Й К Н І Г І Н А Г О Д Ъ

C Z Ę Ś C P I E R W S Z A, O U R O D Z O N Y C H
C I Ą Ś Ć P E R W A D, W R O D I W S I A X K A

Liczba urodzonych. Слѣдъ рождѣн- шукъ.	Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и днѣ.	Imiona urodzonych Именѣ рождѣншукъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, и вѣровъ сѣроиспосѣданіа.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Званіе, имя, отчество и фамиліа креститимыхъ.	Kto wykonał sakrament chrztu Кто совершилъ таинство крещеніа.	Własnoręczny podpis świadków aktu według zuzestnia. Своисрѣднѣстество свидѣтелей записи по жезанію.
45	20	24	<p>Владимиръ вѣ. Дамисеа Александровичъ Николаевичъ ур. 4/III 1895 г. иже сжебна зана Александрна сѣрна Василега з Жасицкѣ ур. 18/IV 1905 г. ожего прароботане.</p> <p>Францискумъ с. Дамисеа Александровичъ, Протривис иеро заримнѣ мѣсно Александровъ, а Вѣдмисеа Козловъ, ованро оскоатисе -</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>	<p>Владимиръ вѣ. Дамисеа Александровичъ Николаевичъ ур. 4/III 1895 г. иже сжебна зана Александрна сѣрна Василега з Жасицкѣ ур. 18/IV 1905 г. ожего прароботане.</p> <p>Францискумъ с. Дамисеа Александровичъ, Протривис иеро заримнѣ мѣсно Александровъ, а Вѣдмисеа Козловъ, ованро оскоатисе -</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>	<p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>	<p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>
46	22	28	<p>Потопи Степановичъ + 1/5 1931 г.</p> <p>Владимиръ вѣ. Копытѣна Александровичъ Якимовичъ ур. 2/IV 1907 г. ижего сжебна зана Елена сѣрна Козлова з Дилимыхъ ур. 2/IV 1907 г. ожего прароботане.</p> <p>Францискумъ с. Копытѣна Александровичъ Якимовичъ, Сивцовъ и еро заримнѣ мѣсно Вѣсно Степановичъ, Сивцова ованро оскоатисе</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>В мѣ. Груднѣ ур. 18/IV 1907 г. п. м. сѣсѣ (6), умрѣла вѣ. Степановъ подумѣсѣ сѣ м. н.</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>Всѣхъ рождѣншукъ ожего р. 1900 г. вѣ. бѣло: п. ожего р. сѣсѣ (100).</p> <p>Всѣхъ рождѣншукъ ожего р. 1930 г. вѣ. бѣло: сѣсѣ (54), ожего р. сѣсѣ (100).</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>Аркадска и сѣрнѣ мѣсно Димитрій</p>	<p>Владимиръ вѣ. Копытѣна Александровичъ Якимовичъ ур. 2/IV 1907 г. ижего сжебна зана Елена сѣрна Козлова з Дилимыхъ ур. 2/IV 1907 г. ожего прароботане.</p> <p>Францискумъ с. Копытѣна Александровичъ Якимовичъ, Сивцовъ и еро заримнѣ мѣсно Вѣсно Степановичъ, Сивцова ованро оскоатисе</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>В мѣ. Груднѣ ур. 18/IV 1907 г. п. м. сѣсѣ (6), умрѣла вѣ. Степановъ подумѣсѣ сѣ м. н.</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>Всѣхъ рождѣншукъ ожего р. 1900 г. вѣ. бѣло: п. ожего р. сѣсѣ (100).</p> <p>Всѣхъ рождѣншукъ ожего р. 1930 г. вѣ. бѣло: сѣсѣ (54), ожего р. сѣсѣ (100).</p> <p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p> <p>Аркадска и сѣрнѣ мѣсно Димитрій</p>	<p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>	<p>Кс. прѣвосвѣт. Димитрій Мареву</p>



CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.



KSIĘGI METRYK NA ROK 1930
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.
Світа браку.	Місяць і день.	Звання, вік, стан, місце, фамілія й віросповідання жениха, й котóryм браком.	Літа жениха.	Звання, вік, стан, місце, фамілія й віросповідання невісти, й котóryм браком.	Літа невісти.
1	5	Włocianin kol Koprytoni Aleksandra syn Jana Klemimik wyznania prawosławnego, pierwszy ślub. 1905 Бранданама кол Копитона Олександровича сина Яна Клемимика вірноповідання православної, перший брак.	1905	Włocianin kol Damiyena Stefanida syna Andreja Smukowa, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub. Бранданама кол Дамієна Стефаніда сина Андрія Смукова, вірноповідання православної, перший брак.	27/2 1910.
2	7	Włocianin kol Koprytoni Otrian syna Epirona Dorozeasa wyznania prawosławnego, pierwszy ślub. Бранданама кол Копитона Отріана сина Епірона Дорозеаса вірноповідання православної, перший брак.	14/11 1909	Włocianin kol Kelenicy Aleksandra syna Paramona Janoszen, wyznania prawosławnego, pierwszy ślub. Бранданама кол Келеніци Олександра сина Парамона Яношен, вірноповідання православної, перший брак.	23/11 1910

165.61.
35100.4.



CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
ЧІСТЬ ВТОРІА, Ш ВІКЛОСЧЕТАВШИХСЯ.

Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Кто совершил таинство.	Кто был поручителем.	Подпись свидетелей записки по желанию.
Ks. proboszcza Dymitryj Morosew z parafii św. Wawrocja w miejscowości Krasnojarsk. Кс. протосвещенник Димитрій Моросев з парафії св. Вавроція в місцевості Красноярськ.	Poręczyciele: Karczewego: str. Laniusza w Krasnojarsku i str. Olyszewski Roman s. Semena Kubań; Karczewej: str. Koprytona Wasyl, Klemimik i Nikodim Pasemny. Дверси Бондопура и Романа Семенов. Кубань; Васили Клемимик и Никола Пасемны. Псалмиста Афанасий Носемный	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Ks. proboszcza Dymitryj Morosew z parafii św. Wawrocja w miejscowości Krasnojarsk. Кс. протосвещенник Димитрій Моросев з парафії св. Вавроція в місцевості Красноярськ.	Poręczyciele: Karczewego: str. Włocianin str. Koprytona Filipa Pasemny i Klemimik i Klemimik. Karczewej: str. Włocianin str. Kelenicy Adam Benian i str. Jan Hasnyuk. Носемный: str. Włocianin str. Kelenicy i str. Benian i str. Jan Hasnyuk. Носемный: str. Włocianin str. Kelenicy i str. Benian i str. Jan Hasnyuk.	Подпись свидетелей записки по желанию.

псалмиста Афанасий Носемный



КНИЖКА МЕТРИК НА 1930 РЪК
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИЖКИ НА ГОДИ,



ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О СЛУБАХ.
 ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ПРАВОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Лiczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narze- czonego i który ślub.	Wiek narzeczo- nego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narze- czonej i który ślub.	Wiek narzeczo- nej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapi- saniu aktu według życzenia.
Слѣтъ вѣнчан.	Мѣсяцъ и днѣ.	Званіе, ѿца, отчество, фамиліа и крѣткое ознаніе вѣнчанъ, и кото- рыхъ вѣнчанъ.	Лѣтъ женухѣ.	Званіе, ѿца, отчество, фамиліа и крѣткое ознаніе невесты, и которыхъ вѣнчанъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто вѣнчанъ поручителн.	Подписъ свидѣтелей записи по желанію.
5	12	Хлоісіаннъ вѣ. Коло- ничъ Силмонъ сынъ до- рофея Велоданъ, нуд- маніа православно- го вѣнчанъ. Транганнъ Бо- славичъ сынъ Степанъ Доброшевъ. Люданъ Владимі- ровичъ прасо- славнаго, перваго Франца.	22/х 1906	Хлоісіанна вѣ. Да- нисеа Надлода, с. Прокура Висуро- викъ, нудманіа пра- вославнаго, перва- го вѣнчанъ. Транганнъ с. Да- нисеа Гладенго Трофанова Кери- пурчикъ, вѣнчанъ вѣнчаніа правосла- внаго, перваго Франца.	8/х 1907	Кс. протосе- критимъ Марселъ 2 протомі- афанасіе Неремсе- нскіе.	Нареченого: Хлоісіаннъ вѣ. Ан- нкі Мартинъ Самилекъ и вѣ. Коло- ничъ Героф. сынъ Викиты Петрикъ Нареченой: Хлоісіаннъ вѣ. Коло- ничъ Янъ с. Кондія Боронскіи и вѣ. Данисеа Афанасъ с. Василъ Герус.	Подписъ свидѣтелей: Транганъ Максимъ, Данишъ и Героф. Кукимъ Кемпуръ. Нареченой: Уланъ Тардѣевъ Бо- ровскіи и Афанасъ Василъ Герус.
6	12	Хлоісіаннъ вѣ. Да- нисеа Федоръ. Ванѣа Трушевска нудманіа право- славнаго, перва- го вѣнчанъ. Транганнъ с. Да- нисеа Осадуръ Павловъ Труше- ва, вѣнчанъ даніа правосла- внаго, перваго Франца.	7/III 1910	Хлоісіанна кол. Да- нисеа Анна с. Викиты Колосецъ нудманіа право- славнаго, перваго вѣнчанъ. Транганна кол. Да- нисеа Кукимъ с. Анна Кукимова Колодуръ, вѣн- чанъ вѣнчаніа пра- вославнаго, пер- ваго Франца.	1913.	Кс. протосе- критимъ Марселъ 2 протомі- афанасіе Неремсе- нскіе.	Нареченого: Хлоісіаннъ вѣ. Да- нисеа: Федоръ с. Антонего Норанъ и Эльга с. Ванѣа Ревко; Нареченой: кол. Зелецкай Павелъ с. Героф. сынъ Викиты вѣ. Данисеа Михалъ с. Василъ Боронъ. Нареченой: Сестр. Антонина Флоара и Телуринъ Павла Петро; Нареченой: Павелъ Тардѣ- евъ Оберманъ и Михаилъ Василъ Флоара.	Подписъ свидѣтелей: Афанасъ Неремсе- нскіи

ВОЛИНЬСЬКА
Духовна Консисторія

- 7 CZER 1938

№ 10999

Діло № 1081/3701
м. КРЕМ'ЯНЕЦЬ

До

Архиву Волинської Духовної
Консисторії

Наказ

з Волинської Духовної Консисторії
До Пан-Отця Настоятеля парафії

_____ повіту.

З наказу ЙОГО ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВА, ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНІШОГО
АЛЕКСІЯ, АРХІЄПІСКОПА ВОЛИНЬСЬКОГО Й КРЕМ'ЯНЕЦЬКОГО, Духовна Кон-
систорія подає Вам до відома, що постановою її з дня 26-го березня
1938 року шлюб подружжя Петра й Анни Сисо-
нюків

повінчаний дня 16-го лютого 1930 року в парафіяльній церкві
с. Ланичева, повіту Рівенського,
у наслідок незгоди характерів та роздільного
життя їх на протязі більше 7 років

розв'язано, а тому Вам, Всечесний Отче, належить зробити в метричній
книзі, в частині другій, про шлюби відповідну відмітку про розв'язання згаданого
шлюбу.

На виновн _____ наложено _____ літню
покуту, що має відбувати під доглядом парафіяльного священника.

На вступлення в шлюб згадані особи повинні мати відповідні документи.

Член Консисторії, Прот. |—| Мих. Тучемський

Секретар |—| Ів. Власовський

Столоначальник, о. Д. Момотенко

З оригіналом згідно:

Столоначальник *[Підпис]*

16
161/358

10

8



KSIĘGI METRYK NA ROK CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 8 columns: Liczba ślubów, Miesiąc i dzień, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub, Wiek narzeczonego, Stanowisko, im., imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub, Wiek narzeczonej, Kto wykonał sakrament, Poręczyciele, Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.

Handwritten notes: 27-10-61, 1-9p n 2388

3 оригинала англ.: Столначальник деп. Д. Момотенко

Handwritten numbers: 8, 16

Handwritten entries in the table, including names like Koresonogo, Keston, and various witnesses.

Do aktu ślubu 8 19 30. Legal notes and signatures at the bottom right.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. METРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА ГОДА, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВЕНЧАНЬИХСЯ.



Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣты браковъ.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, имя, отчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе жениха, и которыма бракомъ.	Лѣта жениха.	Званіе, имя, отчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе невесты, и которыма бракомъ.	Лѣта невесты.	Кто совершил таинство.	Кто был поручителю.	Подпись свидѣтелей записки по желанію.
9	11. 08. 1929 / 26. 08. 1929	Młoscianin kol. Siedmi Rogi Michał, syn Bałczyłego Tomaszewski, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	1899	Młoscianka kol. Kowalewski Anna, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	1910	Ks. proboszcz Dymitryj Marcewicz	Ks. proboszcz Antoni Marcewicz z psalmistą ofiarodawcą - Włodzisławem Remaszewskim	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
10	19	Młoscianin kol. Tolkaew Michael s. Mikolajko Koczanowski, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	1905	Młoscianka kol. Tolkaew Olga, s. Fozego Koczanowska, wyznania prawosławnego pierwszego ślub.	1908	Ks. proboszcz Dymitryj Marcewicz	Ks. proboszcz Dymitryj Marcewicz z psalmistą ofiarodawcą - Włodzisławem Remaszewskim	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
METRICHESKOJ KNIGI NA 1930 G. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 8 columns: Liczba slubow, Miesiac i dzień, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który slub, Wiek narzeczonego, Stanowisko, im., imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który slub, Wiek narzeczonej, Kto wykonał sakrament, Poręczyściele, Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.

10.02.52-1953.02.

14 9 1-70, 346758, 98.07.8

15 9

23/12 1911

14/11 1910

Ks. proboszcz Dymitrij Iwanowicz...

Ks. proboszcz Dymitrij Iwanowicz...

Poręczyściele: Karpesonego: Włocisławiński, Kopytowa, Aleksandra,...

Poręczyściele: Karpesonego: Włocisławiński, Kopytowa, Aleksandra,...

Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.

KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 Г. ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О ВРАЧЕВАННЫХ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyciele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдѣ бракъв.	Мѣсяцъ и дѣнь.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вѣроисповѣданіе жениха, и которыми бракомъ.	Лѣтъ и мѣсяцъ.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вѣроисповѣданіе невесты, и которыми бракомъ.	Лѣтъ и мѣсяцъ.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ поручителю.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.
		<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osób ślubujących Umowa z ci. Szymon Ks. proboszcz.</p> <p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>		<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>		<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>
16	17	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	22	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	21	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>
17	18	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	22	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	21	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>	<p>W miejscu ślubu było ślubów dwa (2); osoba ślubująca: ci. Szymon Ks. proboszcz.</p>

К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А Р О К Ч З Е Ś Д Р У Г А , О Ś Л У Б А Ч .

МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА Ч А С Т Ь В Т О Р А Я , О Б Р А К О С О Ч Е Т А В Ш И Х С Я .

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyli e.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣтъ браковъ.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, мѣла, стѣчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе жениха, и которыма бракомъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, мѣла, стѣчество, фамиліа и вѣроисповѣданіе невесты, и которыма бракомъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершил таинство.	Кто еман поручителн.	Подпись свидѣтелей записи по желанію.
21	7	<p>Włocianin z s. Dani- cewa Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub Pratyma z s. Dani- cewa Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub</p>	31/11 1912	<p>Włocianka z s. Kory- towa Lidja z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, pierwszego ślub. Pratyma z s. Kory- towa Lidja z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, pierwszego ślub.</p>	18/11 1911	<p>Ks. proboszcz D. między Moszczyn- kami i Kozłową celem</p>	<p>Narzeczonego: Włocianin z s. Dani- cewa Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub Narzeczonej: Włocianka z s. Kory- towa Lidja z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, pierwszego ślub. Poręczyli: Przeworski Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub Pratyma z s. Kory- towa Lidja z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, pierwszego ślub.</p>	<p>Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.</p>
22	7	<p>Włocianin z s. Dwo- dziejowa Aleksander syn Nikolaja Ustimenko, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub Pratyma z s. Dwo- dziejowa Aleksander syn Nikolaja Ustimenko, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub</p>	29/11 1903	<p>Włocianka z s. Dwo- dziejowa Olga z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub. Pratyma z s. Dwo- dziejowa Olga z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub.</p>	30/11 1907	<p>Paragraf 11 celem</p>	<p>Narzeczonego: Włocianin z s. Dani- cewa Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub Narzeczonej: Włocianka z s. Dwo- dziejowa Olga z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub. Poręczyli: Przeworski Leon Jan Szakalski Wielkiemu Kościołowi Pracy, którego pierw- szy ślub Pratyma z s. Dwo- dziejowa Olga z s. Kory- towa, wyznania praw- dziwego, drugiego ślub.</p>	<p>Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.</p>

22
VII-49 148056
12/7 1979

Ks. proboszcz D. Dymitrij Mawriusz

Ks. proboszcz Dymitrij Mawriusz

Poręczyli e.

Poręczyli e.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА, ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 8 columns: Liczba ślubów, Miesiąc i dzień, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub, Wiek narzeczonego, Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub, Wiek narzeczonej, Kto wykonał sakrament, Poręczytele, Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia. Includes handwritten entries for marriages on 9 and 16.



KSIĘGI METRYK NA ROK 1930 CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH. METРИЧЕСКОИ КНИГИ НА ГОДА ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Table with 8 columns: Liczba ślubów, Miesiąc i dzień, Stanowisko, imię, imię ojca, Wiek narzeczonego, Stanowisko, imię, imię ojca, Wiek narzeczonej, Kto wykonał sakrament, Poręczytele, Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia. Includes handwritten entries for dates 25 and 26.

25

23

Włocianin Włocianina Teodor syn Dani...

13 1/2 1909

Włocianko Włocianina Anna c. Konon...

22 1/2 1903

Ks. proboszcza Dymitryj Marcin...

Narzeczonego: Włocianin Włocianina Teodor...

26

24

Włocianin Włocianina Włocianina Włocianina...

19 1/2 1909

Włocianin Włocianina Włocianina Włocianina...

19 1/2 1914

Ks. proboszcza Dymitryj Marcin...

Narzeczonego: Włocianin Włocianina Włocianina...

Handwritten notes in the left margin.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

CZĘŚĆ DRUGA, O ŚLUBACH.
 ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub.	Wiek narzeczonego.	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto wykonał sakrament.	Poręczyiele.	Podpis świadków przy zapisaniu aktu według życzenia.
Слѣдств. браков.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вѣроисповѣданіе жениха, и въ какихъ бракахъ.	Лѣтъ жениха.	Званіе, имя, отчество, фамилія и вѣроисповѣданіе невесты, и въ какихъ бракахъ.	Лѣтъ невесты.	Кто совершалъ таинство.	Кто еманъ поручителн.	Подписъ свидѣтелей записки по желанію.

W mieście Litopadzi. było dzieńgi' ślub (9); ośls ślubu
 Алмазъ Олевани; сласмонан; дзисъ дзѣ'яно (9) шимодѣ.

Кс. probosc. Dimitryj Marim

Wszystkiego w roku 1930^o było śmadereser' ślub (16)

А всого в 1930 році було двадцятъ шмодѣ (16) шимодѣ.

Кс. probosc. Dimitryj Marim

Параграфъ о мнѣ свѣдѣннхъ -

Dimitryj Marim

всѣхъ осемносецъ (18)

всѣ шмодѣ шмодѣ шмодѣ шмодѣ (18).

Polnicka Janacy Kocimow

ślubów; ośls ślubu; ośls ślubu; ośls ślubu (52).

всѣхъ; оśls; то шмодѣ шмодѣ шмодѣ шмодѣ шмодѣ шмодѣ (52)

Polnicka Janacy Kocimow

Кс. probosc. Janacy Kocimow

Свѣдѣннхъ -



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.


 KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK,
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Liczba zmarłych. Счѣтъ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамилія оумѣршаго.	Data umierającego Дата смерти оумѣршаго.	Na co zmarł. О чегѣ оумѣрз.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.					
		m. Skupcen w. Anisopol						
"	1.	7	8	Хлодѣянина вѣ Данисеова Ма- рина, сѣла Петра Суггія - Франгана сѣла Данисеова Марина Петрова Червеза Кс. proboszcz Dymitrij Marceu psalmista Afanasij Werencaucij	10/1 1930	od starosci	Ks. proboszcz Dymitrij Marceu	Кс. proboszcz Dymitrij Marceu z psalmistą Afanasijem We- rencaucijem na parafii wemietozie -
1	"	12	13	Хлодѣянина вѣ Данисеова Павла Отисеука сын Стефан Франгана вѣ Данисеова Па- ва Омичука сын Омегана Кс. proboszcz Dymitrij Marceu psalmista Afanasij Werencaucij	10/1 1930	omr. konjugacji	"	Кс. proboszcz Dymitrij Marceu z psalmistą Afanasijem Weren- caucijem na Dani- seowskiej emeto- zie.
2	"	13	14	Хлодѣянина вѣ Данисеова Васулего Клеба сын Стефан Франгана вѣ Данисеова Марина Васулего Клеба сын Омегана Кс. proboszcz Dymitrij Marceu psalmista Afanasij Werencaucij	24/1 1930	na enflezji	"	Кс. proboszcz Dymitrij Marceu z psalmistą Afanasijem We- rencaucijem na Dani- seowskiej emeto- zie.





КСІЕГІ МЕТРЫК НА 1930 РОК
МЕТРЫЧЭСКОЙ КНИГІ НА ГОДЪ

ЧЕЗЬ ТРЗЕСІА, О ЗМАРЎЛЫХ.
ЧАСТЬ ТРЭТІА, У ОУМЕРШНЫХ.

Liczba zmarlych. Сѣтъ оуміршых.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Занѣтъ, ѡна, сѣтчнство, и фамиліа оуміршых.	Дата и мѣсто смерти. Дата и мѣсто погребенія.		Na co zmarł. У чгѣ оумер.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѣ исповѣдывалъ и прощала.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѣ совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mezozuzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.			
"	2	13	14	<p>Włodziana z br. Danicego Natalia córka Stanisława Parulicko Франциска с. Данцера Наталія Шанова Павликова Ks. proboszcz. Dm. Marszałek psalmista Stefanusz Heremiec</p>		25		<p>Ks. prob. Dymitrij Marszałek Ks. prob. Dymitrij Marszałek psalmista Stefanusz Heremiec</p>	<p>Ks. proboszcz Dymitrij Marszałek z psalmistą Stefanuszem Heremiecikiem na parafjalnem cmentarzu.</p>
				<p>W miesiącu styczniu zmarła: p. m. d. 1926 Umor. w. c. Dymitrij z syn. w. c. n. Ks. proboszcz. Dm. Marszałek psalmista Stefanusz Heremiec</p>				<p>(2), p. z dnia (2); obojga — cetero (4). — gł. (2), m. n. gł. (2); obojgowa cetero (4). — psalmista Stefanusz Heremiec</p>	
3	"	18	19	<p>Włodziana z br. Danicego Basyleg Kosticki syn Mefodij Франциска с. Данцера 17/11 1926 Basyleg Kosticki syn Mefodij Ks. proboszcz. Dm. Marszałek psalmista Stefanusz Heremiec</p>			<p>na grupie</p>		<p>Ks. proboszcz Dymitrij Marszałek z psalmistą Stefanuszem Heremiecikiem na Danicejskim cmentarzu.</p>
4	"	26	27	<p>Włodziana z br. Danicego Teodor syn Odrastona K. колясник. — 1/11 1910 Франциска с. Данцера Теодор Карушков Хунцалик Ks. proboszcz. Dm. Marszałek psalmista Stefanusz Heremiec</p>			<p>мыварнык колясн.</p>	<p>Ks. prob. Dymitrij Marszałek</p>	<p>Ks. proboszcz Dymitrij Marszałek z psalmistą Stefanuszem Heremiecikiem na parafjalnem cmentarzu.</p>



КСІЄГИ МЕТРЫК НА
МЕТРЫЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 РОКЪ

С ЧЕШЬ ТРЗЕСІА, О ЗМАРЛЫХ.
ЧАСТЬ ТРЪТІА, Ш ОУМЪРНІХЪ.



Liczba zmarlych. Слѣтъ оумѣршыхъ.		Miesiac i dzień Мѣсяцъ и днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оумѣршыхъ.	Дата и время смерти. Дата и время оумѣршыхъ.		Na co zmarł. Ш чегу оумѣрз.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѣ исповѣдалъ и прѣсвѣщалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѣ совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mezozuzn. дѣтская.	Kobiet Женск.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mezozuzn. дѣтская.	Kobiet Женск.			
				W miesiacu Lutym zmarło: p. m. dnia Алмога в. и. Прѣвоставъ чинъ ево: с. е. е. е. Кс. прѣвоставъ Дим. Мартемъ			(2) p. i. nie było. p. a (2), m. n. ke Szymo. Pracownika Afanazy Heremcew		
5		1	3	Włościanin w. Danicewa Sa- muel syn Jgnasiego Noziak Бранданин с. Данилова Са- муилъ Иуаннелъ Нозакъ Кс. прѣвоставъ Дим. Мартемъ Pracownika Afanazy Heremcew	14/ii 1860		od starości	Кс. прѣвоставъ Димитрій Мар- темъ	Кс. прѣвоставъ Димитрій Мар- темъ z pracownika Афа- носіемъ Heremcewскимъ на Danicewskim cmentarzu
		3	7	Włościanin w. Danicewa Michała Nicu, z żoną s. o. на Tamara Бранданин с. Данилова Михаилъ Неремсцукъ z żoną Maciara Кс. прѣвоставъ Дим. Мартемъ Pracownika Afanazy Heremcew	4/ii 1930		od choroby		Кс. прѣвоставъ Димитрій Мар- темъ z pracownika Афа- носіемъ Heremcewскимъ на parafjalnem cmentarzu
6		21	22	Włościanin w. Danicewa Jęz. syn Jęza Jakowcew Jakub Бранданин с. Данилова Василій Уволовъ Яковлевъ z żoną Кс. прѣвоставъ Дим. Мартемъ Pracownika Afanazy Heremcew	1886		od choroby stawi	Кс. Вацл. Ломинъ	Кс. прѣвоставъ Димитрій Мар- темъ z pracownika Афа- носіемъ Heremcewскимъ на parafjalnem cmentarzu



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумирающихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамилія оумирающихъ.	Data urodzenia zmarłego. Возрастъ. Дата рожденія оумирающихъ.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet Женщин.	śmierci. смерти.	pożrebu. погребенія.		
"	4	27	28	Włoszianka wst. Kopytowa Teodora córka Michaiła Wesełcewskiego. Срамфанка в. Копитова Теодора Михайлова Весељскаго. Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz Ksiomista Afanazy Wesełcew Włoszianka wst. Danicewa Elena córka Archipaja Polkiewicza. Срамфанина в. Данушева Елена Архипова Полкiewiczа. Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz Ksiomista Afanazy Wesełcew W miesiąc Marcu zmarło: p. m. dwa Уморо в м. Марту живущихъ в м. два Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz	57 38
"	6	1	2	Włoszianka wst. Danicewa Dymitrego Hozynkowskaja córka Sramfaniy Bosnogo wst. Anna. Włoszianka wst. Kelenicych Aleksandra córka Markowa wst. Sergijusa. Срамфанина в. Данушева Димитриева Анна. Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz Ksiomista Afanazy Wesełcew Włoszianka wst. Kelenicych Aleksandra córka Markowa wst. Sergijusa. Срамфанина в. Келенич Александрова Маркова вст. Сергійуса. Ks. proboszcz. Dym. Marceusz Ksiomista Afanazy Wesełcew	17 1/2 1930
"	7	11	11	Włoszianka wst. Kelenicych Aleksandra córka Markowa wst. Sergijusa. Срамфанина в. Келенич Александрова Маркова вст. Сергійуса. Ks. proboszcz. Dym. Marceusz Ksiomista Afanazy Wesełcew	1930

m. Kariecien w. Anprous.



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. О чегу оумира.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
na -	Ks. Dymitrij Marceusz	Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz z psalmistą Afanazy Wesełcewskiem i Wesełcewkienią na Kopytowskieni cmentarzu.
om podst.	Ks. Dymitrij Marceusz.	Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz z psalmistą Afanazy Wesełcewkienią na porożolnem cmentarzu.
(2) p. i trzy (3), razem pięć (5) opla (2), w m. mpu (3), wbrew nam (5).	Psalmista Afanazy Wesełcew	Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz z psalmistą Afanazy Wesełcewkienią na porożolnem cmentarzu.
na suchoty	—	Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz z psalmistą Afanazy Wesełcewkienią na porożolnem cmentarzu.
om korbwy w -	—	Ks. proboszcz. Dymitrij Marceusz z Włoszianką wst. Kelenicych Aleksandra córka Markowa wst. Sergijusa na Kelenicych cmentarzu.



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

Liczba zmarłych. Сѣтъ оумирающих.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оумирающа.	Data urodzenia zmarłego. Дата рожденія оумирающа.	
Mezcyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребеніа.		Mezcyzn. Мужчина.	Kobiet Женщина.
	7	14	15	<p>Włocisłanna sibi Zelesniczy Anna siostra siostra Wasylego Michal- siewek Бранданиа ж. Нелесницка Анна siostra siostra Wasylego Michal- siewek Ks. proboszcza. Dymitryj Manasew Psalmisty Afanazy Werenceusz</p>	2/1 1858	
	8	21	22	<p>Włocisłanna sibi Danicewa Le- ontega siostra siostra Anna Бранданиа с. Данисева Леон- tina siostra siostra Anna Ks. proboszcza. Dym. Manasew Psalmisty Afanazy Werenceusz</p>	15/1 1930	
8		28	29	<p>Włocisłanna sibi Danicewa Gregora Wukalskij syn siostra siostra Бранданиа с. Данисева Грег- gorija siostra siostra siostra siostra Ks. proboszcza. Dymitryj Manasew Psalmisty Afanazy Werenceusz</p>	1/1 1929	
9		28	29	<p>Włocisłanni kol. Zelesnicza siostra siostra siostra siostra siostra Бранданиа kon. Нелесниц- ка Марія siostra siostra siostra siostra Wasylennij Ks. proboszcza. Dymitryj Manasew Psalmisty Afanazy Werenceusz</p>	3/1 1929	



СЪЕЩЪ ТРЗЕСІА, О ЗМАРЛЫХ.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ѡ ОУМЕРШИХЪ.

Na co zmarł. Ѡ чегѡ оумира.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощавалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
om starosty	Ks. Dymitryj Manasew.	Ks. proboszcza Dymitryj Manasew z psalmisty Afanaziem Werenceuszkiem na Zelesniczen siostrze
om kon- lyuseni	—	Ks. proboszcza Dymitryj Manasew z psalmisty Afanaziem Werenceuszkiem na parafjalnem Danicewsczem siostrze
om kon- puma	—	Ks. proboszcza Dymitryj Manasew z psalmistą Afanaziem Werenceuszkiem na parafjalnem Danicewsczem siostrze
om dupe- puma	—	Ks. proboszcza. Dymitryj Manasew z psalmistą Afanaziem Werenceuszkiem na Danicewsczem siostrze



КНИЖКА МЕТРЫК НА РОК 1930
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИЖКИ НА ГОЛЪ

88
87
97

ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ЗМАРЛЫХ.
CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумирающихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамилія оумирающихъ.	Data дато змарлаго, погребенія и погребенія оумирающихъ.		Na co zmarł. Съ чѣмъ оумира.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.		
Mężczyzna. Мужчина.	Kobieta. Жѣна.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mężczyzna. Мужчина.	Kobieta. Жѣна.					
10	"	21	21	Włościanina sibi Zelenicy Польна Францискаго сына воемъ Франгалина г. Железницкой Польна Францискаго сына воемъ Ks. proboszcz Dymitryj Marszew Palmistrz Afanazy Werenicki W mieście Kwieciny zmarło p. m. ciele Умира в м. Квиецинъ умерло с. м. н. Ks. proboszcz Dymitryj Marszew Palmistrz Afanazy Werenicki Włościanina sibi Kopytowa Jana Rozumnego sibi Marija Франгалина г. Кондратовъ Алана Пызуванскаго сиб. Марія Ks. proboszcz Dymitryj Marszew Palmistrz Afanazy Werenicki W mieście Moje zmarło jedno dziecko Умира в м. Може умерло одно дѣтско Умира в м. Може умерло одно дѣтско Ks. proboszcz Dymitryj Marszew Palmistrz Afanazy Werenicki Włościanina sibi Kopytowa Pawła sibi Wronyja Rozumnego 1865 Франгалина г. Кондратовъ Вел. Трокозскихъ Пызуванскаго Ks. proboszcz Dymitryj Marszew Palmistrz Afanazy Werenicki	21/11 1930	26/11 1930	om konzyu- em	om om	om om	om om	Ks. proboszcz Dymitryj Marszew z palmistrą Afanasjem Werenickim Ks. proboszcz Dymitryj Marszew z palmistrą Afanasjem Werenickim Ks. proboszcz sibi Katołowski Wiktora Kacurkowski z palmistrą Afanasjem Werenickim na Kopytowskim cmentarzu
11	"	10	11	m. Moje w. Moje	m. Czernice w. Hont						



КНИГА МЕТРИК НА 1930 ГОДЪ
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ

ОУМЕРШИХЪ
ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ш ОУМЕРШИХЪ.

Liczba zmarlych. Сѣтъ оумирухъ.		Miesiac i dzien Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оумирухъ.	Дата и время смерти. Время и мѣсто оумирухъ.		Na co zmarł. Ш чегу оумиру.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и проповѣдалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mężczyzna. Мужчина.	Kobieta. Женщина.	Śmierć. смерть.	pogrzebu. погребеніа.		Męzcyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.			
12	"	26	27	Włocisłamina sio. Danisława Kłosa siołnicza Józefowickiego syna Józefa. Транданина с. Данила Вла- димира Товчишова сына Сергія. Ks. proboszcz Dymitryj Mawcew Palmista Afanazy Werenicew	29/12 1930	od konwulsji снѣ		Ks. proboszcz Dymitryj Mawcew z palmista Afanaszem Wereni- cewiczem na parafial- nem cmentarzu.	
"	10	27	28	Włocisłamina sio. Kopytowa Kon- stantina Karoliewicza córka Helena. Транданина г. Копытова Константина Карольевича дочка Тасина. Ks. proboszcz Dymitryj Mawcew Palmista Afanazy Werenicew	28/12 1930	od zapalenia plicy.		Ks. proboszcz Dymitryj Maw- cew z palmista Afana- szem Werenicewiczem na Kopytowskim cmen- tarzu.	
13	"	30	30	Włocisłamina sio. Kolesnicy Aleksandra Wersseka syna Wł. Kola. Транданина г. Колесникова Александрова сына Вла- димира. Ks. proboszcz Dymitryj Mawcew Palmista Afanazy Werenicew	18/12 1929	od dezynferji		Ks. proboszcz Dymitryj Maw- cew z palmista Afana- szem Werenicewiczem na Kolesnickim cmen- tarzu.	
(7) miesiacu Oserien smarło: p. m. Amora 6/11. Froma z umierals: w 11. Ks. proboszcz Dim. Mawcew					Any (3), p. 2. Jester (1); obogza - ceteru (4). mru (3); m. n. ogure (1); odobrs nowa remaje (4). Palmista Afanazy Werenicew				



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДА

СЧЕТЪ ТРЕЦІА, О ЗМАРЛЫХ.
ЧАСТЬ ТРЕТІА, Ш ОУМЕРШИХЪ.



Liczba zmarłych. Счѣтъ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оумѣршаго.	Data Дата рождения рождения зmarłego. зmarłego. Або оумѣршаго. оумѣршаго.		Na co zmarł. О чѣмъ оумѣр.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдывалъ и прощалъ.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершилъ погребеніе и гдѣ погребенъ.
Męczyzn. Мужчин.	Kobiet Женщин.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.		Męczyzn. Мужчин.	Kobiet Женщин.			
14	"	11	12	Włocławanna kł. Danicewa Jana Fedorowicza syna Janini Sprańganiaka o. Dawidowa Wła- ka Sądprzyna syna Janini Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz Balmista Stefanazy Włocławan- skiej	21/11 1928		skopie się		Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz z psobnicką Stefanazą Włocławan- ską na parafialnem cmentarzu
"	11	14	16	Włocławanna kł. Włocławanowa na Słoneckiego Janina Sprańganiaka o. Włocławanowa kł. Włocławanowa Słoneckiego Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz Balmista Stefanazy Włocławan- skiej	28/11 1847		od starości	Kł. prob. Dymitryj Marcewicz	Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz z psobnicką Stefanazą Włocławan- ską na parafialnem cmentarzu
15	"	15	16	Włocławanna kł. Włocławanowa na Słoneckiego Janina Sprańganiaka o. Włocławanowa kł. Włocławanowa Słoneckiego Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz Balmista Stefanazy Włocławan- skiej	14/12 1900		od zapalenia mózgu.	Protos m-ka Mędeyca Kł. prof. Józefej F. Włocławan- skiej	Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz z psobnicką Stefanazą Włocławan- ską na parafialnem cmentarzu
16	"	18	18	Włocławanna kł. Włocławanowa na Słoneckiego Janina Sprańganiaka o. Włocławanowa kł. Włocławanowa Słoneckiego Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz Balmista Stefanazy Włocławan- skiej	14/12 1930		od choroby		Kł. proboszcz. Dymitryj Marcewicz z psobnicką Stefanazą Włocławan- ską na parafialnem cmentarzu



KSIĘGI METRYK NA 1930 ROK, CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОДЪ, ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ.



Liczba zmarłych. Сѣта оуміръшыхъ.		Miesiące i dzień. Мѣсяца и дѣнь.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, имя, отчество, и фамиліа оуміръшаго.	Data i czas zgonu. Дата и время згону.		Na co zmarł. О чегу оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Кто исповѣдалася и прощалася.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Кто совершил погребеніе и гдѣ погребенъ.
Mezyszcza. Мѣсца.	Kobiet. Женщ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребенія.		Mez zgonu. Мѣсца згону.	Kobiet zgonu. Женщ. згону.			
18	"	20/VIII	20/VIII	Włocławanna sibi Zeleskiej Wazy- lego Nikolajewskaja syn Gregorz Sposiadanianna siewo Wsieslawa z Włocławia Nikołajewna sibi Sposiad. — Ks. proboszcz Dymitrij Marceju Polmistocki Panasz Włocławski	19/VIII 1930	"	отъ холеры	"	Присутствіи священника Димитрія Марцея и на- стоятеля церкви св. Антонія Волоцлавскаго, на кладби- щѣ при церкв. Крестовъ.
				W mieście Paszcioniku zmarła p. m. jed- ynego w mieście sibi Włocławski Ks. proboszcz Dymitrij Marceju			отъ холеры		отъ холеры (1); наемъ (2) и в одне (1), и в одне (1); обсерваторія (2) Polmistocki Panasz Włocławski
	14	6	7	Włocławanna sibi Zeleskiej Włocławski Włocławski sibi Włocławski Sposiadanianna sibi Włocławski Ks. proboszcz Dymitrij Marceju Polmistocki Panasz Włocławski	15/VII 1924	"	отъ гониме румы		Кс. proboszcz Dymitrij Marceju и Polmistocki Panasz Włocławski на Zeleskim cmentar- ju.
	15	16	17	Włocławanna sibi Zeleskiej Ksienja Omonik — Sposiadanianna sibi Włocławski Ksienja Omonik — Ks. proboszcz Dymitrij Marceju Polmistocki Panasz Włocławski	1/II 1852	"	отъ старости	Кс. prob. Dymitrij Marceju	Присутствіи священника Димитрія Марцея и настоятеля церкви св. Антонія Волоцлавскаго, на кладбищѣ при церкв. Крестовъ.



КСІЄГІ МЕТРЫК НА РОК ЧЗЁЃ ТРЗЕСІА, О ЗМАРЛЫХ.
 МЕТРЫЧЭСКОЙ КНИГИ НА 1930 ГОД ЧАСТЬ ТРЁТІА, Ѡ ОУМЁРШИХЪ.



Liczba zmarłych. Слїта оуміръшых.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ ѡ днѣ.		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Званіе, імя, ѡтчество, ѡ фамиліа оуміръшых.	Data urodzenia zmarłego. Вѣкъ рожденіа оуміръшых.		Na co zmarł. Ѡ чегѡ оуміръ.	Kto spowiadał i zakomunikował. Ктѡ исповѣдалася ѡ прощаніах.	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany. Ктѡ совершилъ погребеніе ѡ гдѣ погребеніе.
Mezycza. Мѣсеча.	Kobiet. Женщ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребеніа.		Mez zycia. Мѣсеча.	Kobiet. Женщ.			
"	16	22	23	Жлоціанка пол. Зеленіцъ Анна сѡрна МІсцла ВІелеска Трапецѡвѡ пол. МІсцла ДІсцла на МІсцла ДІсцла Кс. прѡбоуца ДІмІтрІѡ МІсцла РѡлнІсцла МІсцла ДІсцла	1890		ом родов	Кс. прѡб. ДІмІтрІѡ МІсцла	справдѡван сѡвѣщеніа ДІсцла МІсцла МІсцла ѡ не ѡ МІсцла сѡвѣщеніа ДІсцла МІсцла на ДІсцла сѡвѣщеніа МІсцла
"	17	23	24	Жлоціанка вш. Копытѡва Ісцла на сѡрна Стефана СІсцла Трапецѡвѡ о. Копытѡва Ісцла Анна СІсцла СІсцла Кс. прѡбоуца ДІмІтрІѡ МІсцла РѡлнІсцла МІсцла ДІсцла	14/7 1879		ом аеміа	Кс. прѡб. ДІмІтрІѡ МІсцла	Кс. прѡбоуца ДІмІтрІѡ МІсцла сѡвѣщеніа РѡлнІсцла МІсцла сѡвѣщеніа ДІсцла на Копытѡвѡвѡ сѡвѣщеніа
"	18	24	25	Жлоціанка вш. Зеленіцъ Вау ле гѡ МІсцла, сѡрна Стефана Трапецѡвѡ сѡрна Стефана МІсцла ДІсцла МІсцла Сѡвѣщеніа.	13/II 1930		ом проаніа		Пѡра гѡвѣщеніа сѡвѣщеніа ДІсцла МІсцла ѡ МІсцла сѡвѣщеніа МІсцла МІсцла на МІсцла МІсцла МІсцла
19	"	27	28	Жлоціанка вш. Копытѡва ДІсцла сѡрна ДІсцла, сѡрна Стефана Трапецѡвѡвѡ пол. Копытѡвѡ МІсцла ДІсцла МІсцла ДІсцла	14/7 1928		ом проаніа		Кс. прѡбоуца ДІмІтрІѡ МІсцла сѡвѣщеніа МІсцла МІсцла на Копытѡвѡвѡ сѡвѣщеніа

97/6



W księdze tej przenieumerowanych, przesznurowanych i pieczęcią opatrzonych

desiatkú osmiú arkuszy. L. _____

Członek Konsystorza
PROTOJEREJ

M. Janowski

1717

Въ книгѣ сей пронумерованныхъ, прошнурованныхъ и скрепленныхъ

печатью *десятидесяти во осми* листовъ. № _____

Членъ Консисторіи
PROTOJEREJ

M. Mowry

W księdze tej przenieumerowanych, przesznurowanych i pieczęcią opatrzonych *dziesięć -*
desiatkú osiem (98) arkuszy. L. _____

Członek Konsystorza, **PROTOJEREJ** *M. Trzemeski*



Janina L. P. 1875

KSIĘGA METRYK МЕТРИЧЕСКАЯ КНИГА

wydana z Włodzkiego Konsystorza Duchownego
 данная изъ Волынской Духовной Консисторіи
 do Sw. Параскевѣвской церкwi
 въ Свято - Параскевѣвской
 we wsi Саміловіе powiatu Ковельскаго
 селѣ Самілова уѣзда Довенскаго

на 1931 рок.

на 1931 годъ.

CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.



KSIĘGI METRYK NA
ЛЕВРІЧЕСКОЇ КНИГІ НА 1931 РОК
ГОЛТ,

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденіишхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя рожденнхъ	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Занѣе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвчѣа фамиліа матери, ихъ вѣтъ и исповѣданіе.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.		
	3	27	31	Maria Марія	Włocianin kol. Kopytów Aleksander syn Jana Klematnika urodz. 1907 r. jego siewna żona Stefaniola córka Andrzeja z Smykolew 2/2 1910 r. obywatel prawosławny. Транданецъ кол. Копытова Александръ сынъ Яна Клематника, урожд. 1907 г. и его законная жена Стефаніола дочьъ Андрея съ Смыколева 2/2 1910 г. обыватель православно.
Видано ковчарне 29/5 1931					
	2	21	31	Katolonej Karpowicz Католоней Карповичъ	Włocianin kol. Żeleznicy Teodor syn Kondrata Maksymie urodz. 1908 r. jego siewna żona Olga c. Aleksandra Olesna obywatel prawosławny. Транданецъ кол. Железницъ Теодоръ сынъ Кондрата Максиміе, урожд. 1908 г. и его сiewna żona Олга с. Александра Олесна обыватель православно.
22. II 1931					
	4	22	31	Eugenja Welenia Евгенія Веленія	Włocianin kol. Żeleznicy Stefan syn Jana Nikołajewa urodz. 1902 r. jego siewna żona Lusia córka Łukasza z Surżuków urodz. 1899 r. obywatel prawosławny. Транданецъ кол. Железницъ Стефанъ сынъ Яна Ніколайева, урожд. 1902 г. и его сiewna żona Лусія дочьъ Лукаша съ Суржукѣа, урожд. 1899 г. обыватель православно.



ZĘŚC PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Занѣе, имя, отчество и фамиліа крестильниковъ.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещенія.
Włocianin: wsi. Damscewa Łucja s. Andrzeja Smykolew i wsi. Otyoczeńska Marija córka Jana Kubyj. —	na kol. Kopytów	Ko, proboscus Dimitryj Morawski z psalmistą ofiarnym Hieronimem
Транданецъ: с. Дамурска Луція с. Андреева Смыколовъ и с. Отыочевска Марія дочьъ Яна Кубыя. —		
Włocianin: wsi. Żeleznicy Teodor syn Kondrata Maksymie i kol. Żeleznicy Marija c. Gregora Koział. —	na kol. Żeleznicy	Транданецъ: с. Дамурска Луція с. Андреева Смыколовъ и с. Отыочевска Марія дочьъ Яна Кубыя. —
Транданецъ: с. Дамурска Луція с. Андреева Смыколовъ и с. Отыочевска Марія дочьъ Яна Кубыя. —		
Włocianin: wsi. M. Dolny Stefan syn Łukasza Surżuki kol. Żeleznicy Antonina c. Jana Nikołajewa córka —	kol. Żeleznicy	Транданецъ: с. Дамурска Луція с. Андреева Смыколовъ и с. Отыочевска Марія дочьъ Яна Кубыя. —
Транданецъ: с. Дамурска Луція с. Андреева Смыколовъ и с. Отыочевска Марія дочьъ Яна Кубыя. —		



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А Р О К
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ

О Ч Э Ś П I E R W S Z A, О У Р О Д З О Н Ы Х.
 Ч А Ś Т Ь П Е Р В А Я, О Р О Д И В Ш И Х С Я.

Liczba urodzonych. Счита родившихся.	Miesiąc i dzień Мѣсяц и день	Imiona urodzonych. Имя родившыхся	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienske nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Занятіе, імя, отчество и фамилія родителей, дѣвическа фамилія матері, ихъ вѣтъ и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Занятіе, імя, отчество и фамилія крестныхъ родителей.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrzta Św. Кто совершил таинство крещенія.
6 17.5.31.	18 21	Teodosij, Olegoem	Włocławianin srb. Daniecowa Stan Staroba Andouckow urodz. 22.11.1889 jego siostrz. na i ona Pawła córka Kozłojca e. dech. siostrz. 10.11.1901. Obojga prawostawne. Prangancin e. Daniecowa i Uboni Isowa. Obojgu rodz. i ser zakonnik. im. na Pawła Serofeowa i Lebulki; obojgu prosobowan w prosobowan g. Ks. proboszcz Dziu. Marceju.	Włocławianin srb. Daniecowa Bazyli syn Piotra Kozłojca i Anna córka Konrada Kozłojca e. dech.	Włocławec e. Daniecowa.	Ks. proboszcz Dziu. Marceju i polmistrz Stefan Kozłojca e. dech.
9	27 28	Walentina Baucumowa	Włocławianin srb. Daniecowa Piotr Kornica Kozłojca urodz. 19.02.1902 i jego siostrz. na i ona Antonina e. Pokora z Nagorniki 14.11.1900 obaj prosobowane. Prangancin e. Daniecowa i Temp. Kozłojca. Kozłojca i ser zakonnik. im. na Antonina i Prologi e. Kozłojca; obojgu prosobowane. Ks. proboszcz Dziu. Marceju.	Włocławianin srb. Daniecowa Keltij s. Tomu Kozłojca i Maryja e. Kornilego Kozłojca - panna.	Włocławec e. Daniecowa.	Ks. proboszcz Dziu. Marceju i polmistrz Stefan Kozłojca e. dech.
7	27/11 8	Aleksanti Aleksiumin	Włocławianin srb. Daniecowa Gregorz Pawła Pryscera urodz. 29.11.1908 i jego siostrz. na i ona Olga e. Kozłojca i Kozłojca; obojga prosobowane. Prangancin e. Daniecowa i Temp. Kozłojca. Kozłojca i ser zakonnik. im. na Olga e. Kozłojca; obojgu prosobowane. Ks. proboszcz Dziu. Marceju.	Włocławianin srb. Daniecowa Ostaj s. Artypu Kozłojca i Anostaja e. Pawła Pryscera - panna.	Włocławec e. Daniecowa.	Ks. proboszcz Dziu. Marceju i polmistrz Stefan Kozłojca e. dech.
	11-18 N 552, 448 1911-19698		Włocławianin srb. Daniecowa Temp. Kozłojca. Kozłojca i ser zakonnik. im. na Temp. Kozłojca; obojgu prosobowane. Ks. proboszcz Dziu. Marceju.	Włocławianin srb. Daniecowa Temp. Kozłojca. Kozłojca i ser zakonnik. im. na Temp. Kozłojca; obojgu prosobowane. Ks. proboszcz Dziu. Marceju.	Włocławec e. Daniecowa.	Ks. proboszcz Dziu. Marceju i polmistrz Stefan Kozłojca e. dech.



13.11.509
 20.11.512
 6147



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А 1931
Р О К,
Г О Д Ъ,

О Ч Е С Ъ П И Е Р В Ш А, О У Р О Д З О Н Ы Х.
Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я, О Р О Д И В Ш И Х С Я.



Liczba urodzonych. Счѣта рождѣншыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена рождѣншыхъ	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców. paniенskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, фамиліа матери, ихъ вѣтъ и вѣроисповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.	Miejsce urodzenia Мѣсто рождѣнія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Sw. Кто совершилъ таинство крещенія.
Piel męskiej. Мужскаго пола.	Piel żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. рождѣнія.	chrztu. крещенія.					
24	12	14	15	Rajsa Талса	Хлоциани вѣ Копытова Іанъ. Прена Плотнѣ урודה 23/12/1911г. и jeho slobna zо- на Александра, с Тимофея Костицкѣ; урודה 23/12/1907г.; обого прасословъ - Трамганъ, о. Копытова Убаша Тимееловъ. Таиминъ и ево законнаго мена Александра Тимееловскаго Костомъ; оба православице. Кс. протоиер. Дим. Марсупъ	Хлоциани вѣ Копытова Стефанъ. Николаѣ Скварцковъ и Марфа с. Маттея Супрунѣца - панна	Хлѣс Копытовъ	Кс. протоиер. Димит- рѣ Марсупъ
	13	15	21	Нелоніа Неоніа + 1/2 1931г.	Хлоциани вѣ Даницевъ Елисонъ. О- сѣрнъ. Юмовеца Пелентѣва - Пре- ник, урודה 7/12/1914г.; вѣра правосла- Трамганъ с. Даницевъ Великовъ Теманиела Пелентскаго - Тернумъ, впрасословниа православице. Кс. протоиер. Дим. Марсупъ	Хлоциани: вѣ Даницевъ Архип- с. Јана Орликъ и вѣ Јансостра- Анна с. Јакібоу Мазеръ - панна Трамганъ: с. Даницевъ Аполонъ Убаша. Опелумъ с. Са мѣсѣрнъ Анна Ковельскаго - Маттея - габуръ Болмиста Афанозъ Невемцевъ	Хлѣс Даницевъ	Трамганъ Пелентѣва и православице Афанозъ Невем- цевъ
35	14	21	23	Марја Марја 426418 16.06.1928	Хлоциани вѣ Даницевъ Прегоръ с. Касяна Телъжановъ урודה 30/12/1903 году и jeho slobna zона Olga сѣрна Тидоръ с. Бондаревъ; урודה 1911г. обого вѣрмоніа православице Трамганъ с. Даницевъ Трапозѣ Ка- стиловъ Лукьяновъ. и ево законнаго мена Овѣра Невемцевъ - Бондаревъ; оба впрасословниа православице. Кс. протоиер. Дим. Марсупъ	Хлоциани вѣ Даницевъ Елисонъ Дим. Костицкѣ и Анна сѣрна Телъжановъ -	Хлѣс Даницевъ	Кс. протоиер. Димит- рѣ Марсупъ с. прас- ловнѣ Афанозъ Невемцевъ
31	15	9	23	Halina Талсина	Хлоциани кол. Зеленицъ Хлоциани с. Јана Крѣптонѣца урודה 1904г. 18/12 и jeho slobna zона Olga с. Romana с. Бол- даровъ урודה 7/12/1910г. обого прасословъ Трамганъ кол. Зеленицъ Алев- ксандръ Убаша. Каминской вѣ ево законнаго мена Овѣра Телъ- жановъ; оба православице Кс. прасосл. Дим. Марсупъ	Хлоциани кол. Зеленицъ Васили- с. Јакіма Михалецкѣ. Анна с. Романа - Хлоциани	кол. Зелени- ца	Кс. протоиер. Димит- рѣ Марсупъ с. прас- ловнѣ Афанозъ Невемцевъ

24/12-499

35
74
64

31
74
699



KSIEGI METRYK NA 1931 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденія.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Imiona urodzonych. Имена рожденныхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвическа фамилія матери, ѣеъ лѣтъ и исповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестныхъ.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia рожденія.	chrztu. крещенія.					
13	"	15	26	Gregorz Грегори	Włocławianin kol. Kieleskiej Wasylija Stefa- na Kłeb urodz. 1900 r. i jego żona na ówa żona c. Michoła Bielecki urodz. 1904 roku oboje wyznania prawosławnego. Франгалии кол. Кележанскаго Васи- лїи Стефановича Клеба и его законная жена Анна Муладуровна Бончарова; оба православнаго и православног кs. proboszcz. Dłm. Marszałek	Włocławianin kol. Kieleskiej Nikołoj Michoła Bielecki i Marija c. Bar- skiego Murawski.	kol. Kieleski c.	ks. proboszcz Dimity Marceusz z psalmistą Sfanoszem Kosem- sczem.
14	"	26	29	Arari Арари	Włocławianin w. Kieleskiej Antym na Andrzeja Kieleskiego i jego żona жена Стефанова Стефановича Костю- кова; оба православнаго православног кs. proboszcz. Dłm. Marszałek	Włocławianin w. Kieleskiej Adam s. Fiodorow Baniak i Aleksandra c. Karamono Doroszecki.	w. Kieleski c.	Справщикъ церкви. Дьяконъ Мог- илъ и священникъ ком. Ананасъ Варсавский.
"	16	28	30	Maria Марія	Włocławianin w. Danicosa Marcey s. Makarego Omerecki urodz. 9/2 1887 r. i jego żona na ówa c. Timo- feja z Kieleskiej urodz. 1892 r.; oboje wyznania prawosławnego. Франгалии c. Даничова Марцїи Макариш Омишук и его законная жена Анастасїя Тимофеева Киелицка; оба православног кs. proboszcz. Dłm. Marszałek	Włocławianin w. Danicosa Aleksan- dryn Pawła Bondarecki i Tatja- na c. Makarego, Pawliszyna	w. Danicowski c.	ks. proboszcz Dimity Marceusz z psalmistą Sfanos- zem Kosem- sczem.
	11-70	4269-46	11.02.1931		Włocławianin c. Daniczeba Władysław Pobuch. Bondaryk i Mari- na c. Makariś c. Pobuchowska Psalmista Sfanosy Kosem- sczy (4), p. i c. c. (6), razem d. c. c. (10). Kieleski c. (4), m. i g. c. c. (6); oboje nowo- znanie (10). Psalmista Sfanosy Kosem- sczy			



К СІЄГІ МЕТРЫК НА 1931 РОКЕ ЧЗЄЅ ПІЕРВША, О УРОДЗОНЫХ. МЕТРЫЧЕСКОЇ КНИГН НА 1931 ГОДЪ, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Світязь родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя родившася	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców. паниенские назвѣско матки, ихъ вѣкъ и вызнаніе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей крестившихъ.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.	
Płeć męska. Мужска пола.	Płeć żeńska. Женска пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.						
	m	Maj	30/IV 5	Nieonila Неоніла	Włościanina w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy procek urodz. 29/II/1910 i jego siewna imna Anna z Adamem z Re- szelskiej obojga prawosławnie Prangamim z Damskiego Henry Prorokim, Nieonilom i jego zakonny miena Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy i siewna imna Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy i siewna imna Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak
			2 10	Ksenia Ксенія	Włościanin w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy urodz. 10/II/1890 i jego siewna imna Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy urodz. 10/II/1890 i jego siewna imna Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Damskiego Henry p. Trofimac Kiczy urodz. 10/II/1890 i jego siewna imna Anna z Adamem z Reszelskiej; oba prawosławnie i prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak
15			16 24	Rostislan Ростиславъ	Włościanin w h. Kopytowa w Kołoczu p. Kosiorny Pasiecznik urodz. 17/II/1904 i jego siewna imna Feljonia z Micha- łem z Dulewiczkim urodz. 1904; obojga prawnosławnie i prawosławnie. Prangamim z Kopytowa w Kołoczu Kosiorom, Pasiecznikom i jego zakonny miena Feljonia z Michałem z Dulewiczkim; oba prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Kopytowa w Kołoczu p. Kosiorny Pasiecznik urodz. 17/II/1904 i jego siewna imna Feljonia z Micha- łem z Dulewiczkim urodz. 1904; obojga prawnosławnie i prawosławnie. Prangamim z Kopytowa w Kołoczu Kosiorom, Pasiecznikom i jego zakonny miena Feljonia z Michałem z Dulewiczkim; oba prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Włościanin w h. Kopytowa w Kołoczu p. Kosiorny Pasiecznik urodz. 17/II/1904 i jego siewna imna Feljonia z Micha- łem z Dulewiczkim urodz. 1904; obojga prawnosławnie i prawosławnie. Prangamim z Kopytowa w Kołoczu Kosiorom, Pasiecznikom i jego zakonny miena Feljonia z Michałem z Dulewiczkim; oba prawosławnie. Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak	Ks. proboszcz. Dym. Marczak

13. 11. 1908



KSIĘGI METRYK NA 1931 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Слѣдъ рожденіишхъ.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Imiona urodzonych. Имена рожденіишхъ.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвнчыа фамиліа матері, ихъ лѣтъ и исповѣданіе.
Płeć męskiej. Мужского пола.	Płeć żeńskiej. Женского пола.	urodzenia. рожденіа.	chrztu. крещеніа.		

24	"	29/II	2	Andrzej Андрѣй	W miesiącu Lipcu urodziło się: p. m. cat. Anton w. w. Trojca, rodzimoci ci. p. u. Ks. proboszcza Dni. Manesny. Kłociamni w. Danicewa Danijł s. Jgnacego. Omienski, 1894r. i jego słuźna żona Kłaniara, s. Trofima z Petrosowych 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Prangauim s. Danicewa Danijł s. Kłaniariew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Kłaniara, s. Trofima z Petrosowych 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny. Kłociamni w. Kopytowa Filip s. Ananajego. Łoltes urodz. 1/4 1907r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny. Kłociamni w. Kopytowa Trofim s. Kondrata Pasiecznik urodz. 28/II 1904r. i jego słuźna żona Ingenja s. Antyju z Nowaków urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.
25	"	6	9	Sergiej Сергій	Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny. Kłociamni w. Kopytowa Trofim s. Kondrata Pasiecznik urodz. 28/II 1904r. i jego słuźna żona Ingenja s. Antyju z Nowaków urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.
28	"	25	30	Fekła Фекла	Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.

10. nr. 571.
1348 39

6/20 1497



ŻEŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестителей.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденіа.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершил таинство крещеніа.
--	---------------------------------------	---

Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny. Kłociamni w. Kopytowa Trofim s. Kondrata Pasiecznik urodz. 28/II 1904r. i jego słuźna żona Ingenja s. Antyju z Nowaków urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Ks. proboszcza Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.
Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Ks. proboszcza Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.
Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Prangauim s. Konstant s. Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.	Ks. proboszcza Ananajew. Omienski, urodz. 1894r. i jego słuźna żona Nadieida s. Kondrata z Pasiecznikó urodz. 1/2 1907r. obojga wyznania prawosławnego. Ks. proboszcza Dni. Manesny.



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О К
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д Ъ,

Лiczba urodzonych. Счѣтъ родившихся.	Мiesiąc i dzień Мѣсяцъ и день	Имяна urodzonych. Имяна родившихся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ и исповѣданіе.
Plci męskiej. Мужска пола.	Plci żeńskiej. Женска пола.	Имяна родившихся.	Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвичья фамиліа матери, ихъ вѣтъ и исповѣданіе.

29	30/III	3	<p>Татьяна Татьяна † 18/II 1931г.</p> <p>Марија Марія † 15/II 1931г.</p> <p>Наталія Наталія</p>	<p>W mieście Sierpim urodził się chłopiec p. w. a. Świętych rodziców: c. w. k. ks. proboszcza Dym. Marcinię. Włościanin w. p. Kopytowa Gregorz. Jacekwa Lilin urod. 1893 r. i jego słu- bna żona Tekla, a. Timofeja z Rozan- tynsk; obojdo prawosławne. — Франгачинъ г. Конимото-Бремуръ Яковлевъ. Виселма и ея законная жена Оскиа Мелмогосева Пѣвучи- ная; оба православные. — Кс. пробошца Дим. Марчинъ. Włościanin w. p. Kopytowa Gregorz. Jacekwa Lilin urod. 1893 r. i jego słu- bna żona Tekla córka Timofeja z Roz- antynsk; obojdo prawosławne. Франгачинъ г. Конимото-Бремуръ Яковлевъ. Виселма и ея законная жена Оскиа Мелмогосева Пѣвучи- ная; оба православные. — Кс. пробошца Дим. Марчинъ. Włościanin w. p. Danicrona Gregorz syn Aleksima Oniśmiesek urod. i jego słu- bna żona Nadiera córka Janca z Kornjuszek urod. 1893 r. obydwo prawosławne. Франгачинъ г. Данисова-Бремуръ Якимовъ. Онисимурка и ея законная жена Надерга Мелмогосева Копринурка; оба православные. — Кс. пробошца Дим. Марчинъ.</p>
30	30/III	3	<p>Марија Марія † 15/II 1931г.</p>	<p>Włościanin w. p. Kopytowa Jan s. Hermana Rozemny; Stafa w. c. i Kopytowa nido a. Trifona Rozemna, pama. Франгачинъ г. Конимото-Леванъ Перемандъ. Пѣвучининъ Осмогосева Мелмогосева Пѣвучиная; оба православные. — Кс. пробошца Дим. Марчинъ.</p>
31	7	10	<p>Наталія Наталія</p>	<p>Włościanin m. Medajzesa Kondrat. Janna Kornjuszek i w. Danicrona Aleksandra córka Feodora Bondar. — Франгачинъ м. Медажеска Кондратъ Яннъ Корнѣеук и е. Да- нисова Александръ Федора- вичъ. — Кс. пробошца Дим. Марчинъ.</p>



ЗЕЩ ПЕРВША, О УРОДЗОНЫХ.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестильниковъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
---	---------------------------------------	--

<p>n. dora (2), p. i seden (V); rozemtry (3). p. a. (2) m. n. odum (1); odrozomamtu (3). Polmista Stefanazy Worencasus</p> <p>Włościanin w. p. Kopytowa Jan do- kim syn Patoja Lilin i Nadiera w. c. i Kopytowa da córka Rozanta Wobronska. Франгачинъ г. Копитова Яковимъ. Патомичъ Виселма и Надерга г. Копитова. Сосомото-Бобровская. — Polmista Stefanazy Worencasus</p> <p>Włościanin w. p. Kopytowa Jan s. Hermana Rozemny; Stafa w. c. i Kopytowa nido a. Trifona Rozemna, pama. Франгачинъ г. Конимото-Леванъ Перемандъ. Пѣвучининъ Осмогосева Мелмогосева Пѣвучиная; оба православные. — Polmista Stefanazy Worencasus</p> <p>Włościanin m. Medajzesa Kondrat. Janna Kornjuszek i w. Danicrona Aleksandra córka Feodora Bondar. — Франгачинъ м. Медажеска Кондратъ Яннъ Корнѣеук и е. Данисова Александръ Федора- вичъ. — Polmista Stefanazy Worencasus</p>	<p>Miejsce urodzenia. Мѣсто рождѣнія.</p>	<p>Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.</p> <p>Ks. proboszcz Dim. Marcinię Ks. proboszcz Dim. Marcinię Ks. proboszcz Dim. Marcinię Ks. proboszcz Dim. Marcinię</p>
--	---	---

22-57
748870



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О Д І
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А 1931 Г О Д Ь

Liczba urodzonych. Свѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя родившыхся.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, pamienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвчья фамиліа матери, ихъ лѣтъ и крѣпостноедѣніе.
Płeć meskiej. Мужска пола.	Płeć żeńskiej. Жінка пола.	urodzenia. рожденія.	chrztu. крещенія.		
23	51	32	5 12	Марія Марія	Хлоціаннъ н.т. Данисеонъ Леонть сынъ Будакима Порсукъ; урода 18/ї 1888 г. ижего слюбна зѣна Ксенія сѣна Стефана з Семенискѣи урода 1882 г. обождо праноставне. Франганица с. Данисеонъ Леонть ижего дѣткии. Поняну ижего законная дѣтка Ксенія Семеновна Семеновна оба второстепенныи ижего православно к.с. правосла. Дим. Манаски Хлоціаннъ н.т. Копытовъ Адамъ. Кон- драта Пѣтритъ урода 29/ї 1910 г. ижего слюбна зѣна Александра с. Зана Вор- стникъ урода 1911 г.; обождо праноставне. Франганица з. Контимова Зана н.т. Францискъ Пѣтритъ ижего законная дѣтка Александра Увановъ Верестовъ; оба второстепенныи ижего православно к.с. правосла. Дим. Манаски Хлоціаннъ н.т. Данисеонъ Вацлѣ с. Яковъ Сѣтскѣи урода 1/ї 1889 г.; ижего слюбна зѣна Наталья с. Теренія з. Дон- галъ; обождо праноставне. Франганица с. Данисеонъ Васильи уро- дѣль Умукимъ ижего законная дѣтка Наталія Теренія с. Дѣво; оба правосла. к.с. правосла. Дим. Манаски Хлоціаннъ н.т. Александръ Вацлѣ с. Мимъ Мос- коускѣи урода 8/ї 1911 г.; ижего слюбна зѣна Федора с. Николая з. Вилискѣи урода 26/ї 1912 г. обождо праноставне. Франганица з. Хлоціаннъ Васильи уро- дѣль Николаевъ ижего законная дѣтка Федора Николаевъ Букѣи; оба правосла. к.с. правосла. Дим. Манаски
4	50	33	8 13	Лебор Левобѣ	Хлоціаннъ н.т. Копытовъ Александръ с. Зана Теренія и зѣна Порсукъ Анна, с. Зана Федорскѣи. Франганица з. Контимова Александръ Увановъ Букѣи и з. Пѣтритъ з. Контимовъ на Увановъ Букѣи. Пѣтритъ Александръ Теренскѣи Хлоціаннъ н.т. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица с. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица з. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица з. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица з. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи.
26	53	"	13 15	Постиславъ Постиславъ	Хлоціаннъ н.т. Александръ Вацлѣ с. Мимъ Мос- коускѣи урода 8/ї 1911 г.; ижего слюбна зѣна Федора с. Николая з. Вилискѣи урода 26/ї 1912 г. обождо праноставне. Франганица з. Хлоціаннъ Васильи уро- дѣль Николаевъ ижего законная дѣтка Федора Николаевъ Букѣи; оба правосла. к.с. правосла. Дим. Манаски
6	57	34	12 26	Анна Анна	Хлоціаннъ н.т. Александръ Вацлѣ с. Мимъ Мос- коускѣи урода 8/ї 1911 г.; ижего слюбна зѣна Федора с. Николая з. Вилискѣи урода 26/ї 1912 г. обождо праноставне. Франганица з. Хлоціаннъ Васильи уро- дѣль Николаевъ ижего законная дѣтка Федора Николаевъ Букѣи; оба правосла. к.с. правосла. Дим. Манаски

23 51
74 3 291

4 50

26 53
73 4 70

6 57
619 040



С Ч Е С Ь П І Е Р В С З А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Ч А С Т Ь П Е Р В А Я , О Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ.	Miejsce urodzenia. Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Менконіа н.т. Данисеонъ Леонть Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ с. Федора Бондаскѣи	в.т. Данисеонъ	к.с. правосла. Дим. ижего Манаски з. Пѣ- тритъ Афанасъ с. Теренскѣи.
Хлоціаннъ с. Данисеонъ Свѣтлѣ Ва- сильи с. Микошовъ и Ксенія с. Данисеонъ Копица с. Бондаскѣи. Пѣтритъ Афанасъ Теренскѣи	с. Данисеонъ	к.с. правосла. Дим. ижего Манаски з. Пѣ- тритъ Афанасъ с. Теренскѣи.
Хлоціаннъ кол. Копытовъ Александръ с. Зана Теренія и зѣна Порсукъ Анна, с. Зана Федорскѣи. Франганица з. Контимова Александръ Увановъ Букѣи и з. Пѣтритъ з. Контимовъ на Увановъ Букѣи. Пѣтритъ Александръ Теренскѣи	в.т. Копытовъ	к.с. правосла. Дим. ижего Манаски з. Пѣ- тритъ Афанасъ с. Теренскѣи.
Хлоціаннъ н.т. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица з. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи. Франганица з. Данисеонъ Афанасъ с. Вацлѣ Теренъ и Ксенія с. Данисеонъ Яковъ Теренскѣи.	в.т. Данисеонъ	к.с. правосла. Дим. ижего Манаски з. Пѣ- тритъ Афанасъ с. Теренскѣи.
Хлоціаннъ кол. Зѣланскѣи Пѣтритъ с. Николая Вилискѣи и Анастасъ з. с. Профима Микошовъ Франганица з. Хлоціаннъ Васильи уро- дѣль Николаевъ ижего законная дѣтка Федора Николаевъ Букѣи и Анастасъ с. з. Пѣтритъ з. Микошовъ. Пѣтритъ Александръ Теренскѣи	в.т. Зѣланскѣи	к.с. правосла. Дим. ижего Манаски з. Пѣ- тритъ Афанасъ с. Теренскѣи.



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О Д
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Р О Д Т

Liczba urodzonych. Сѣтъ рoдѣншыхъ.	Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя родившыхъ	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвчья фамилія матери, вѣтъ отца и крѣтосповѣданіе.
	Płeć męskości. Мужска пола.	Płeć żeńskiej. Жѣнска пола.		
29 18.5-50 6199 30.	9	17	Rostisław Ростиславъ	Włościanin wsi Daniecowa Archip syn Jana Orliś urodzony 1895. i jego słuźna Anna Katerowa c. Ignaciego i Terentjuszek obwoja wyznania prawosławnego. Французина с. Данилова Архимъ тѣт. жов. Орлика и его законная жена Екатерина Канатникова Терентиѣва, оба впрочепогодни въ православномъ къ православію. Діак. Марселъ
"	37	30	Zinajda Зинаида	Włościanin wsi Daniecowa Feodor syn Daniyła Nikołajewicz urodzony 13/12 1909. i jego słuźna Anna cónna Konona z Nikołajewicz urodzona 22/12 1903. obwoja prawosławni. Французина села Данилова Феодоръ Даниловичъ Николовичъ. Женска и его законная жена Анна Кононова, впрочепогодни въ православномъ къ православію. Діак. Марселъ
28.8-57 51868 38			Anna Анна	Włościanin wsi Daniecowa Baryl syn Omtryga Szewcewicz urodzony 20/11 1905. i jego słuźna Anna Maria, cónna Jana z Szewcewicz urodzony 19/12 1903. obwoja wyznania prawosławnego. Французина с. Данилова Барилъ Омтрыгичъ Шевчикъ и его законная жена Анна Марія, cónна Яна з Шевчикъ, оба впрочепогодни въ православномъ къ православію. Діак. Марселъ



Ч А С Т Ъ П Е Р В Ш А , О У Р О Д З О Н Ы Х .
Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я , О Р О Д И В Ш И Х С Я .

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестниковъ.	Miejsce urodzenia Мѣсто рождѣнія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Włościanin wsi Daniecowa Antoni syn Ankrętego Karłowicz i Justyny cónna Tomasz Szewcewicz	Włocławek	Ks. proboszcz wsi Daniecowa Dimstryj Marcewicz z probmistrz Afanasiem Terentjuszekiem
Французина с. Данилова Антонъ Анкрѣтвичъ Карловичъ и Юстинъ cónна Томашъ Шевчикъ	с. Даниловъ.	
Włościanin wsi Daniecowa Antoni syn Aleksandrii w. Basili syna Jęcymna Dołomicko Włocławek	Włocławek	Кс. proboszcz wsi Daniecowa Dimstryj Marcewicz z probmistrz Afanasiem Terentjuszekiem
Французина с. Данилова Антонъ Александрійчъ Василійчъ Янцымна Доломицько Влоцлавекъ	с. Даниловъ.	
Włościanin wsi Daniecowa Antoni syn Piotra Kostiusz i Eugenia cónna Maryja Wojtowicz - panna	Włocławek	Кс. proboszcz wsi Daniecowa Dimstryj Marcewicz z probmistrz Afanasiem Terentjuszekiem
Французина с. Данилова Антонъ Пётръ Костюшъ и Евгениѣ cónна Марія Войтовичъ - панна	с. Даниловъ	
Włościanin wsi Daniecowa Antoni syn Piotra Kostiusz i Eugenia cónna Maryja Wojtowicz - panna	Włocławek	Кс. proboszcz wsi Daniecowa Dimstryj Marcewicz z probmistrz Afanasiem Terentjuszekiem
Французина с. Данилова Антонъ Пётръ Костюшъ и Евгениѣ cónна Марія Войтовичъ - панна	с. Даниловъ	
Włościanin wsi Daniecowa Antoni syn Piotra Kostiusz i Eugenia cónna Maryja Wojtowicz - panna	Włocławek	Кс. proboszcz wsi Daniecowa Dimstryj Marcewicz z probmistrz Afanasiem Terentjuszekiem
Французина с. Данилова Антонъ Пётръ Костюшъ и Евгениѣ cónна Марія Войтовичъ - панна	с. Даниловъ	

30
1x
61

21

7.12-52
613156



KSIĘGI METRYK NA 1931 ROK
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имя родившуща	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамилія родителей, дѣвчѣя фамилія матери, ихъ вѣтъ и вѣроповѣданіе.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia рожденія.	chrześć. христіа.		

10. II	39	31/2	5	Feofanija Феофанія Урожденіи въ селеenicъ Федотъ сынъ Филипа Войтовича уродъ 6/7 1911 г. и jego slobna ziona Helena c. Nikifora i Kuznecova urodъ 6/11 1909 г. obojgo wyznanie prawoslawnie. Prampaganie g. Kuznecova i Desjotni Prampaganow. Von mo vura uro zakonnaja mena Evselia Kuznecova Buznecov; ota provedenolice Ks. probosce Dnu. Maromuz.	
17. V	30	29/2	7	Bazylia Василія Урожденіи въ Daniceonъ Александръ сынъ Андреса Ваилевича i jego slobna ziona Tekla slobna Nikolaja i Bronscekovi; obojgo pravoslawnie. Prampaganie c. Daniceva i Kuznecov. Kuznecovi c. Vasilevici i obo zakonnaja mena Oskla Kuznecova i Gopovyni; ota provedenolice Ks. probosce Dnu. Maromuz.	
17. V	31	29/2	7	Gregora Грегориъ Урожденіи въ Daniceonъ Janъ сынъ Gregora Malevica urodъ 29/1 1908 г. i jego slobna ziona Juljanija slobna Tomu i Bronscekov urodъ 1911 г. Prampaganie c. Daniceva i Ubanъ Prampaganie c. Mauevici i obo zakonnaja mena Juljanija i Gopovyni; ota provedenolice Ks. probosce Dnu. Maromuz.	



CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамилія крестившихъ.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крестина.
--	--------------------------------------	--

Uroizenie w s. Heleenicъ Janъ сынъ Nikifora Buznecov i Pelagija urodъ 6/7 1911 г. i jego slobna ziona Helena c. Filipa i Wojtovicia - panina.	s. Heleenicъ	Ks. probosce Dimity Marcusek z polnista i Kuznecovici.
Prampaganie g. Kuznecov i Ubanъ Kuznecov i Gopovyni i Tekla g. Kuznecov i Gopovyni i Kuznecov i Gopovyni. Prampaganie g. Kuznecov i Gopovyni. Polnista i Kuznecovici.		
Uroizenie w s. Daniceonъ i Kuznecovici i Gopovyni i Tekla g. Kuznecov i Gopovyni i Kuznecov i Gopovyni. Prampaganie g. Kuznecov i Gopovyni. Polnista i Kuznecovici.	s. Daniceonъ	Prampaganie g. Kuznecov i Gopovyni i Tekla g. Kuznecov i Gopovyni i Kuznecov i Gopovyni. Prampaganie g. Kuznecov i Gopovyni. Polnista i Kuznecovici.
Uroizenie w s. Daniceonъ i Kuznecovici i Gopovyni i Tekla g. Kuznecov i Gopovyni i Kuznecov i Gopovyni. Prampaganie g. Kuznecov i Gopovyni. Polnista i Kuznecovici.	s. Daniceonъ	Ks. probosce Dimity Marcusek z polnista i Kuznecovici.



KSIEGI METRYK NA 1931 ROK
ЛЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ

150
23
CZĘŚĆ PIERWSZA, O URODZONYCH.
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, О РОДИВШИХСЯ.

Liczba urodzonych. Сѣтъ родившихся.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Imiona urodzonych. Имена родившихся	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców, panienskie nazwisko matki, ich wiek i wyznanie. Званіе, имя, отчество и фамиліа родителей, дѣвчѣна фамиліа матері, ихъ вѣтъ и исповѣданіе.	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych. Званіе, имя, отчество и фамиліа крестныхъ родителей.	Miejsce urodzenia Мѣсто рожденія.	Kto udzielił sakramentu Chrztu Św. Кто совершилъ таинство крещенія.
Płeć męskiej. Мужскаго пола.	Płeć żeńskiej. Женскаго пола.	urodzenia. poranku. чирту. вечеру.	Аннотация					
		40	24/8	Tajsijsa Меліа	Włocianin wsi Daniewo Michał syn Fragoza Welyj uroda 30/12 1894 r. c jego żłona kona Katarzyna, c. Fran- cyzka n. ellaretos uroda 25/1 1904 r.; ojciec prawosławny, a matka Pr. kate- dramantym. c. Dardurda Mława Grodzieńsk. Welyj i ero żłona młoda Katarzyna, c. Fran- cyzka Maryja; otec, prawosławny, a matka katolicka. — Ks. proboszcz Dinn. Maweruz	Włocianin kol. Telemicy Ignacy s. Jana Welyj i Katarzyna Ferdynanda Arndtowa kol. Daniewo		Ks. proboszcz Dinn. Maweruz Mława z psol- mista Afanasiem Wesemackim
		41	4 14	Olga Oelwa	Włocianin kol. Telemicy Piotr Józefa Dawidow uroda 18/9 i jego żłona Maria c. Stora z Gł- sienki uroda 1900 r.; obydwo prawosł. Francuzkami kol. Mława i Katarzyna Welyj i uroda 1894 r. c żłona Maria c. Stora z Gł- sienki; obojcowo prawosł. Ks. proboszcz Dinn. Maweruz	Francuzka kol. Mława i Katarzyna Welyj i uroda 1894 r. c żłona Maria c. Stora z Gł- sienki; obojcowo prawosł. Ks. proboszcz Dinn. Maweruz		Episkopem obywat- nym i Mława z psol- mista Afanasiem Wesemackim
		42	7 16	Walentina Wassilina	Włocianin wsi Daniewo Basy- liusz Samujła Wirokór uroda 4/9 1900 r. i jego żłona Natalia c. Stora c. Stora uroda 14/11 1910 r. obydwo prawosł. Francuzkami c. Daniewo Wasim Wassilow i Wirokór uroda 1894 r. c żłona Maria c. Stora z Gł- sienki; obojcowo prawosł. Ks. proboszcz Dinn. Maweruz	Włocianin kol. Telemicy Jan syn Jakoba Waweruz i Katarzyna c. Stora z Głsienki		Ks. proboszcz Dinn. Maweruz Mława z psol- mista Afanasiem Wesemackim

17. 58
432780

27. 58

Waweruz
16/11/1910

U. 180 N 358
06. 07. 1911



CZĘŚĆ DRUGA, O ZAŚLUBIONYCH.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЕ НА 1931 ГОДЪ.

Р О ДЪ
Г О ДЪ.

139
C Z E Ś Ć D R U G A, O Z A Ś L U B I O N Y C H.
C H A Ś Ć W T O R A, Ń B R A W O S O C Z Y W A N I A.



Liczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.	Kto udzielił sakramentu.	Ś w i a d k o w i e.	Podpis świadków według życzenia.
Счётъ браковъ, и дней.	Мѣсяцъ и день.	Званіе, имя и фамилія женища, имени родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и котораго брака.	Лѣтъ женища	Званіе, имя и фамилія невесты, имени родителей, дѣвичья фамилія матери, вѣроисповѣданіе и котораго брака.	Лѣтъ невесты.	Кто совершилъ таинство.	Кто былъ по счѣтану.	Писаніе свидѣтелей записи по желанію.
1	8	<p>м. Свѣтлыи и. Дѣтская</p> <p>Жлоісіаннъ вѣ. Корытовъ Григоріи сынъ Кондрата Бібіссентъ, изъ имени Франъ оцѣвъ негдѣ рѣши- сей слѣдъ.</p> <p>Бранганнъ вѣ. Корнато Иа Прохоріи Корнато Масдринскіи, впримонѣ даніи протосиолнаго прѣвѣща браковъ.</p> <p>Кс. протоссеа. Димитрій Ролмиста Анапая Керемисскіи</p>	22/II 1904	<p>Жлоісіанка вѣ. Дани- севича Бригенія оцѣва оцѣ Апуръ Дѣтнінскіи и сѣ- пакѣвъ, изъ имени Франъ оцѣвъ негдѣ слѣдъ.</p> <p>Бранганнъ вѣ. Данио сѣ- вѣснѣи Антимоновъ оцѣ- вѣснѣи урманди. Пѣсѣ- впримонѣ вгоніи прѣ- сѣвѣснѣи Прохоріи Браковъ</p>	11/II 1907	Кс. протоссеа мѣтрый, еван- гѣл сѣфаносеа Велесенскіи	<p>Жестромъ нареченнѣи вѣ. Корытовъ Апуръ Григоріи Дѣтнѣвскіи, сѣ- пакѣвъ, изъ имени Франъ оцѣвъ негдѣ рѣши- сей слѣдъ.</p> <p>Жестромъ нареченнѣи вѣ. Данио сѣ- вѣснѣи Антимоновъ оцѣ- вѣснѣи урманди. Пѣсѣ- впримонѣ вгоніи прѣ- сѣвѣснѣи Прохоріи Браковъ</p>	<p>Подписъ свидѣтелей записи по желанію.</p>
2	9	<p>Жлоісіаннъ вѣ. Вѣдо- на Василіи сынъ Самуила Дінонскіи изъ имени Франъ оцѣвъ негдѣ рѣши- сей слѣдъ.</p> <p>Бранганнъ вѣ. Василіи Василіи Самуилови. Винскоу, впримонѣ даніи протосиолнаго прѣвѣща браковъ.</p> <p>Кс. протоссеа. Димитрій Ролмиста Анапая Керемисскіи</p>	29/I 1904	<p>Жлоісіанка вѣ. Данисе- евича Натолга оцѣва оцѣ сентѣго Вѣрѣснѣи ур- манди. Пѣсѣвѣснѣи Франъ оцѣвъ негдѣ слѣдъ.</p> <p>Бранганнъ вѣ. Данисе- вичъ Анапая Керемис- ска оцѣвѣснѣи, впримонѣ вгоніи протосиолнаго прѣвѣща браковъ.</p>	14/II 1910	Кс. протоссеа мѣтрый, еван- гѣл сѣфаносеа Велесенскіи	<p>Жестромъ нареченнѣи вѣ. Вѣдо- на Василіи сынъ Самуила Дінонскіи, изъ имени Франъ оцѣвъ негдѣ рѣши- сей слѣдъ.</p> <p>Жестромъ нареченнѣи вѣ. Данио сѣ- вѣснѣи Антимоновъ оцѣ- вѣснѣи урманди. Пѣсѣ- впримонѣ вгоніи прѣ- сѣвѣснѣи Прохоріи Браковъ</p>	<p>Подписъ свидѣтелей записи по желанію.</p>



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О К.
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГЫ НА 1931 ГОДЪ.

Лiczba ślubów.	Miesiąc i dzień.	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonego, imiona rodziców, panienske nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonego	Stanowisko, imię i nazwisko narzeczonej, imiona rodziców, panienske nazwisko matki, wyznanie i który ślub.	Wiek narzeczonej.
5	13	<p>Хлоцианинъ въ Данисовъ Жан сынъ двоуднея Куимъ сеенко, выданнаго православною церковью, слуб.</p> <p>Францакина, с Даниере ва Шани, Андрейскаго Кривошукенко, вприниманнѣи догидъ православною церковью.</p> <p>Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p> <p>В мѣсяцъ Сѣчмъ въ числѣ 13 днѣ было сдѣлано 5 слубовъ.</p> <p>Кс. провоторъ: Дим. Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p>	28. 11. 1908.	<p>Хлоцианка въ Копытова Надерода сова Кашанъ жеса, Серета купчанина православною церковью, слуб.</p> <p>Францакина, с Косимъ ва Кладескога, Захариска Серета, вприниманнѣи догидъ православною церковью.</p> <p>Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p>	28. 11. 1908.
6	18	<p>Хлоцианинъ въ Богдановки Жан с Антомиго Козник, выданнаго православною церковью, слуб.</p> <p>Францакина, с Боргановки Убамъ Антомиа Козник, вприниманнѣи догидъ православною церковью.</p> <p>Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p>	17. 12. 1908.	<p>Хлоцианка въ Данисова Ксеня сова въ Косименосъ Костиукъ с Мелукоуракоу, выданнаго православною церковью, слуб.</p> <p>Францакина, с Даниере ва Косимъ, Вадимиръ ва Косимосъ, вприниманнѣи догидъ православною церковью.</p> <p>Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p>	12. 12. 1907.



ЧЗЕШЪ ДРУГА, О ЗАШЛУБИОНЫХ.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ, О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Кто уdzielił sakramentu.	Świadkowie.	Podpis świadków według zyczenia.
Кто совершил таинство.	Кто были почитаемы.	Подпись свидетелей записан по желанию.
Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій	Кс. стороны нареченого: въ Данисова Седриу сынъ сѣвксенскаго Касиласекъ Касяля, Козжанъ Телжаносъ, с стороны нареченой: въ Копытова Серета, с Алексисаго Силинъ, въ Школинаго сына Трофима Тетриу	
Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій	Кс. стороны нареченого: въ Богдановки Костюкъ Ксеня сова, вприниманнѣи догидъ православною церковью, слуб. <p>Францакина, с Боргановки Убамъ Антомиа Козник, вприниманнѣи догидъ православною церковью.</p> <p>Кс. провоторъ: Дмитрий Махельскій</p> <p>Псалмиста: Францау Керемосиу</p>	



CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.

ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХ.


 KSIĘGI METRYK NA 1931
 МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931

 ROK,
 ГОДЪ,

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 ЧАСТЬ ТРЕТІА, О ОУМЕРШИХЪ

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумершихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania.	Data urodzenia względnie wiek. Родима рождѣніа или вѣтъ оумершаго.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумеръ.	Na co zmarł. О чѣмъ оумеръ.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ исповѣдалъ и прѣсвѣщавъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣніа.	Забѣла, имя и фамиліа оумершаго, имена родителей, дѣтѣла фамиліа матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Женщина.				
				Włoszianka wst. Danicsona Lemana Lętninska córka Angelina Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	6/12 1930		we wst. Danicsonie na suchoty	Ks. D. Marceł	Ks. prot. D. Marceł z psalmistą Affanazy Worem- skiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.
	11	2	2	Włoszianka wst. Danicsona Leonij syn Charystona i Charystiny Nitajczek Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	18/12 1904		na kol. Kopytów	Ks. D. Marceł	Ks. prot. D. Marceł z psalm. Affanaz. Woremskiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.
	7	14	15	Włoszianka pol. Kopytów Ksenja córka Frofina Dorogal z Nowaków Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	24/1 1865		na kol. Kopytów	Ks. D. Marceł	Ks. prot. D. Marceł z psalm. Affanaz. Woremskiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.
		12	17	18						
				W miesiacu Czerwcu emantop. m. Jedon Ob. Ks. proboszcz. Słm. Marceł						
				W Lipcu Ks. proboszcz. Słm. Marceł						
				Włoszianka wst. Danicsona Panaske na córka Isidorow Daneski Paticeziki Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	27/12 1891		we wst. Danicsonie om zaga- menisypowu	Ks. D. Marceł	Ks. prot. D. Marceł z ps. elonistą Affanazy Worem- skiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.
				Włoszianka wst. Danicsona Wigenya Samaruka i Pawuskiow z Pasieczani kósi syn Fedot Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	17/11 1931		we wst. Danicsonie na suchoty		Ks. prot. D. Marceł z psalm. Affa- nazem Woremskiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.
				Włoszianka wst. Danicsona Matrygu Kasowa i jej żony Anny z Terentje- wych córka Marja Ks. proboszcz. Słm. Marceł Palmista Affanazy Woremski.	19/11 1928		we wst. Danicsonie om napa- mura.		Ks. prot. D. Marceł z psalm. Affana- zem Woremskiemi.	na Danicsonie skien ementa- ru.



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О К,
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д Ъ,

Liczba zmarłych. Счѣтъ оумѣршихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panięskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамиліа оумѣршихъ, имена родителей, дѣтѣва фамиліа матери, граждансое состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Вѣтъ рожденія или вѣтъ оумѣршихъ.	
Mezozuzn. Mszarna.	Kobiet. Жѣнск.	Śmierci. смертн.	pogrzebu. погребѣніа.			
"	19	25	26	Włocianka kol. Żeleznica Dymitrzowa córka Bazylego Klęb Ks. Proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski Wmieszczony i p. m. cęsty (4), p. z Umora b. u. Fous zuzp. u. nona remyge Ks. proboszcz Dym. Marszał Włocianina kol. Żeleznica Pręczyca 15/21 Bieleckiego i Anny z Bieleckich syn. 1930 Michał Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski Włocianina kol. Żeleznica Teodora 20/2 Bixbarna i jego żony Anny z Bieleckich syn. 1931 Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski Włocianka w. Kopytowa Aleksandra córka Jana Bieleckiego z Kiełmiezczyckich Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski Włocianina w. Żeleznicy Dymitrzowa 3/12 Bieleckiego i jego żony Anny z Gaj synów syn Bazyle Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski Włocianina w. Daniszowa Antoniego Mendoliena i jego żony Lubowii córka Neomila Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	1875
12	"	3	4	Włocianina kol. Żeleznica Pręczyca 15/21 Bieleckiego i Anny z Bieleckich syn. 1930 Michał Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	1930
13	"	6	7	Włocianina kol. Żeleznica Teodora 20/2 Bixbarna i jego żony Anny z Bieleckich syn. 1931 Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	"
"	20	7	8	Włocianka w. Kopytowa Aleksandra córka Jana Bieleckiego z Kiełmiezczyckich Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	1864
14	"	13	14	Włocianina w. Żeleznicy Dymitrzowa 3/12 Bieleckiego i jego żony Anny z Gaj synów syn Bazyle Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	"
"	21	22	22	Włocianina w. Daniszowa Antoniego Mendoliena i jego żony Lubowii córka Neomila Ks. proboszcz Dym. Marszał Pobłmista Afanasz Korzeniowski	"	19/12 1931



С Ч Е С Ь Т Р З Е Ц І А , О З М А Р Ы У С Н .
Ч А С Т Ь Т Р Е Т І А , О О У М Е Р Ш И Х Ъ

Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣр.	Na co zmarł. О чегу оумѣр.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ исповѣдалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребѣно.
na kol. Żeleznica	na suchoty	Ks. Dymitrz Morcew.	Ks. proboszcz Dym. Marszał z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Daniszowcem
siadem (7); razem	jedenaście (11)			
Wmieszczony (7); razem	jedenaście (11)			
na kol. Żeleznica	na suchoty	"	Ks. proboszcz Dym. Marszał z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Daniszowcem
na kol. Żeleznica	na konwulsję	"	Ks. proboszcz Dym. Marszał z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Daniszowcem
wreca Kopytowa	omama	Ks. prob. w. Kopytowa Wiktor Kacurowski	Ks. proboszcz w. Kopytowa Wiktor Kacurowski z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Kopytowie
w. Żeleznicy	na konwulsję	"	Ks. prob. Dymitrz Morcew z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Żeleznicy
w. Daniszowcem	na suchoty	"	Ks. prob. Dymitrz Morcew z psalmistą Afanaszem Korzeniowskim	na Daniszowcem



KSIĘGI METRYK NA 1931 ROK, ЛЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДА,

140
CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH. ЧАСТЬ ТРЕТІА, О УМЕРШИХ

Liczba zmarłych. Сѣтъ умерших.		Miesiąc i dzień. Мѣсяцъ и день.		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія усопшаго, именá родителей, дѣвическа фамилія матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Рѣчь о рожденіи или вѣтъ усопшаго.		Gdzie zmarł. Гдѣ умер.	Na co zmarł. О чѣмъ умер.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ покаялся и причащался.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершил погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Mezozuzn. Мѣсзозн.	Kobiet. Женщ.	Smierci. смертн.	pogrzebu. погребеніа.		Mezozuzn. Мѣсзозн.	Kobiet. Женщ.					
15	10	10	10	<p>W mieście Lwowiu zmarł ludzki p. m. (2) Уморо в м. Львовѣ члвчскій сѣ. нова рѣчь (2) Ks. proboszcz. Dini. Marcu Kłocianna p. l. Zeleńska Teodora Takieba i jego żony Anny z Korobkows syn Witoli Францаніа Кои Насе рѣчь и Ве дора Акуба и его жены Анни, урож. Ко робка сѣмъ Руманскіи.</p>	8/22 1931		na kol. nauchoty		Ks. proboszcz Dini. Marcu	na Danicow	
16	11	12	12	<p>Ks. proboszcz. Dini. Marcu Palmista Stefanu Kereńskiemu Kłocianna p. l. Danicowa Ignacy bym Jana Kholajosek Францаніа с. Danicowa Уманіи Кваслов. Флксосавурн.</p>	1863		na rozpoleni		Ks. Dini Marcu	na Danicow	
22	15	16	16	<p>Ks. proboszcz. Dini. Marcu Palmista Stefanu Kereńskiemu Kłocianna p. l. Kopytowa Gregorio Silina i jego żony Bekly z Rozumnych córka Kłocija Францаніа q. Konimowa Грегоріа Силіна и его жены Бекли урож. Ро зумнай, горс е Клопйа</p>	30/22 1931		na suchoty		Ks. proboszcz Dini. Marcu z probni Kłocianna p. l. Kopytowa Gregorio Silina	na Kopytowa	
23	18	18	18	<p>Ks. proboszcz. Dini. Marcu Palmista Stefanu Kereńskiemu Kłocianna p. l. Kopytowa Gregorio Silina i jego żony Bekly z Rozumnych córka Tatjana Францаніа q. Konimowa Грегоріа Силіна и его жены Бекли, урож. розумной, горс е Клопйа</p>	30/22 1931		na gromadzie		Ks. proboszcz Dini. Marcu Palmista Stefanu Kereńskiemu	na Kopytowa	
				<p>Ks. proboszcz. Dini. Marcu Palmista Stefanu Kereńskiemu W mieście Lwowiu zmarł ludzki p. m. (2) Уморо в м. Львовѣ члвчскій сѣ. нова рѣчь (2) Ks. proboszcz. Ks. Dini. Marcu</p>							



К С И Е Г И М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О К,
М Е Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А Г О Д Ъ,

Liczba zmarłych. Сѣтъ оумѣршыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, імя и фамиліа оумѣршыхъ, імена родителей, дѣвичья фамиліа матері, граждaнское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Возрастъ рожденія или вѣтъ оумѣршыхъ.	
Мѣждузв. Мѣсяца.	Кобіет. Жіниц.	смерти.	погrzebu. погребѣніа.		Мѣждузв. Мѣсяца.	Кобіет. Жіниц.
				Włoszianka kol. Telenicy Matrona córka Stefana Cesaril z Bogusławskich Франциска кол. Теленичу Матрона дѣвока Стефанова Цесарилъ з Богуславскихъ дочка Стефанова		
"	24	2	3	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński Włoszianka w. Kopytowa Marij Soprenies niedźwiedźna córka Jreona Франциска в. Копытова Марія Сопреніес недѣвѣдѣна дѣвока Жреона	19 1/2	1831
"	25	21/12	21/12	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński Włoszianka w. Dancaowa Adama Franciszkiego i jego żony Marij z Posimnich córka Anastasja Франциска в. Данцаова Адама Францискаго и его жены Марія з Посимних дѣвока Анастасія	19 1/2	1831
"	26	8	9	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński Włoszianka w. Kopytowa Paraski wa córka Maksima i Anastasji Siencauk z Czernisków Франциска в. Копытова Параски ва дѣвока Максима и Анастасіи Сіенцаукъ з Чернісковъ	19 1/2	1831
"	27	12	13	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński Włoszianka w. Kopytowa Paraski wa córka Maksima i Anastasji Siencauk z Czernisków Франциска в. Копытова Параски ва дѣвока Максима и Анастасіи Сіенцаукъ з Чернісковъ	19 1/2	1831
"	28	14	15	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński Włoszianka w. Kopytowa Filipa Koltko i jego żony Nadziejdy z Pasiceńskich, córka Marija Франциска в. Копытова Филипа Колтко и его жены Надіеиды з Пасиченскихъ дѣвока Марія	19 1/2	1831



С Ч Е Ś Ь Т Р З Е Ц І А , О З М А Р Ы Ы Х .
Ч І С Т Ь Т Р Е Т І А , О О У М Е Р Ш И Х Ъ

Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣр.	Na co zmarł. О чѣго оумѣр.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Ктѣ исповѣдавалъ и пріобщалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Ктѣ совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребѣніи.
na kol. Telenicy	na zoplem plus om. bosna	Ks. Dime Marjusz	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński	na Telenicy
w. Kopytowa	om. guq mepomka	"	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński	na Kopytowa
na kol. Danica	na kofie karouom wit. Danurca	"	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński	na Konaowa
w. Kopytowa	om. guq mepomka	Ks. Dime Marjusz	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński	na Kopytowa
w. Kopytowa	na duffe ruz	"	Ks. proboszcz. Dziu. Marcjan Psalmita Afanazy Kereński	na Konaowa



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1931 РОК,
МЕТРИЧЕСКОЙ КНИГИ НА 1931 ГОДЪ,

Liczba zmarłych. Сѣтъ оумирающихъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и день		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамиліа оумирающаго, имена родителей, дѣвучья фамиліа матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или вѣтъ оумирающаго.		
Мужчины. Мѣнши.	Женщины. Жѣнши.	смерти.	погребенія.		Мужчины. Мѣнши.	Женщины. Жѣнши.	
"	29	26	24	Хлосіанка н.с. Вукон, о.г.н. Косе- кисъ, Зелагја сѣмѣ Димитраго і Зела- кѣ з Боланеицѣн. Савсеи Свусимѣн Спанганко з Горскова, Кореуко Зелена і Димитридо и ми- ниса Марин, Савука, ур.гидемат Савсеицѣн. Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн В мѣсяци рожденіи умрѣла сестра ѣго сѣ Умова ѣи. Окнедѣнъ челегиса Умова ѣи Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн Хлосіанка кол. Зелениу, Федоро Саремеица, і регизонъ Дѣкѣи з Ви- мѣкѣн сѣрка Дидѣа. Спанганка кол. Зелениу и Бо- Тра Среиука и о.г.н. Свѣтѣ ур.гидем. Свѣтѣ, г.о.н. Свѣтѣ Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн Хлосіанка н.с. Копитова, Марин ма сѣрка Якова і Марѣи Полѣваскѣн. з Костѣкѣн Спанганка з Коммуна, Марси- деица Свѣтѣ, Керемеицѣн, ур.гидемат Косеицѣн Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн			
"	30	31/x	1	Хлосіанка кол. Зелениу, Федоро Саремеица, і регизонъ Дѣкѣи з Ви- мѣкѣн сѣрка Дидѣа. Спанганка кол. Зелениу и Бо- Тра Среиука и о.г.н. Свѣтѣ ур.гидем. Свѣтѣ, г.о.н. Свѣтѣ Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн Хлосіанка н.с. Копитова, Марин ма сѣрка Якова і Марѣи Полѣваскѣн. з Костѣкѣн Спанганка з Коммуна, Марси- деица Свѣтѣ, Керемеицѣн, ур.гидемат Косеицѣн Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн			
"	31	7	8	Хлосіанка кол. Зелениу, Федоро Саремеица, і регизонъ Дѣкѣи з Ви- мѣкѣн сѣрка Дидѣа. Спанганка кол. Зелениу и Бо- Тра Среиука и о.г.н. Свѣтѣ ур.гидем. Свѣтѣ, г.о.н. Свѣтѣ Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн Хлосіанка н.с. Копитова, Марин ма сѣрка Якова і Марѣи Полѣваскѣн. з Костѣкѣн Спанганка з Коммуна, Марси- деица Свѣтѣ, Керемеицѣн, ур.гидемат Косеицѣн Кс. прѣвосвѣ. Ди. Марсеи Псалмиста Афанасу Керемеицѣн			



С Ч Е С Ъ Т Р З Е Ц І А, О З М А Р Л Ы Х.
Ч А С Т Ъ Т Р Е Т І Я, О О У М Е Р Ш И ХЪ.

Гдѣ оумрѣ.	На что оумрѣ.	Кто сповидал і удѣлил Комунѣи Св.	Кто выконал погреб.	Гдѣ поховано.
Кол. Зелениу	на сучоту	Кс. Ди. Марсеи	Псалмиста Афанасу Керемеицѣн	Кол. Зелениу
Кол. Зелениу	на сучоту	Кс. Ди. Марсеи	Псалмиста Афанасу Керемеицѣн	Кол. Зелениу
Кол. Зелениу	на сучоту	Кс. Ди. Марсеи	Псалмиста Афанасу Керемеицѣн	Кол. Зелениу
Кол. Зелениу	на сучоту	Кс. Ди. Марсеи	Псалмиста Афанасу Керемеицѣн	Кол. Зелениу



К С І Е Г І М Е Т Р Ы К Н А 1931 Р О К,
М Е Т Р І Ч Е С К О Й К Н І Г И Н А 1931 Г О Д Ъ,

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумирающихъ.		Miesiące i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамиліа оумирающаго, имена родителей, дѣвичья фамиліа матери, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Врѣмя рожденія или вѣтъ оумирающаго.	
Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Жінка.	śmierci. смерти.	pożrebu. погребенія.		Mężczyzn. Мужчина.	Kobiet. Жінка.
17	"	10	11	Włocianina wd. Kopełowa Konstancja z Tomaszewskich, syn Jakób z Trambuzina g. Kozłowa Konstantyn młodszy zrodzony w ciemności w ciemności, w m. Polesian, sam. Jakób. Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	5/7	1925
18	"	10	11	Włocianin wd. Zelenicy Filip syn Antoniego Kajtorskiego z Trambuzina g. Kozłowa Konstantyn młodszy zrodzony w ciemności w ciemności, w m. Polesian, sam. Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa. W 8 miesiącu dotychczas żył i zmarł: p. m. dwa (2), p. z. dwa (2). W wieku 11 lat i 11 dni: w. n. z. dwa (2). Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	10/7	1876
				Włocianin wd. Daniszowa Dymitryj syn Bazylego i Swdonij z Ficeunów, Mendolier z Reszki s. Daniszowa Dymitryj z Reszki Mendolier. Ks. proboszcz. Dymitryj Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	1902	



С Ч Е Ш Ь Т Р З Е Ц І А, О З М А Р Л Ы Х.
Ч А С Т Ь Т Р Е Т І Я, О О У М І Р Н Ы Х.

Gdzie zmarł. Гдѣ оумира.	Na co zmarł. О чого оумира.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Św. Кто исповѣдалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребеніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребенъ.
Włocianina	na sporządzenie	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	na Kozłowie w ciemności w ciemności.
Włocianin	z powodu choroby	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	na Kozłowie w ciemności w ciemności.
Włocianin	na skutek choroby	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	Ks. proboszcz. Dłm. Marcan, psolnista Stefan z Kozłowa.	na Kozłowie w ciemności w ciemności.


 KSIĘGI METRYK NA
 А В С Т Р И Ч Е С К О Й К Н И Г И Н А 1931

 ROK,
 Г О Д Ы,

 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 Ч А С Т Ь Т Р Е Т Ъ А, О У М Ъ Р Ш И Х

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумѣршыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумѣршыхъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матері, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Вѣкъ рожденія или вѣтъ оумѣршыхъ.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣрх.	Na co zmarł. О чѣмъ оумѣрх.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Sw. Кто исповѣдалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.							
20	"	30	31	<p> <i> Kłocianna z Daniszona i Kłocianna Polewionskiego i jego żony Anatozji z Kłasców syn Anolzej Франциска Даниелова Владислава Болеславскаго черо нести Антона ай, уроченной Кралеуцки Антони Кс. proboszcza Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj W miesiącu grudnia zmarło p. m. dwa (2). Wzrost 4 ci Dwa i pół wieku w. n. g. 67. Кс. proboszcza. Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj </i> </p> <p> <i> W 1931 roku zmarło p. m. dwadzieścia (w 20), p. k. trzydzieś Wzrost 4 ci Dwa i pół wieku w. n. g. 67. Кс. proboszcza. Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj </i> </p>	<i> 7/4/11 1931 </i>	<i> w Daniszonie w Daniszonie od choroby </i>	<i> Ks. proboszcza Dymitryj Manek z Polnista Afanasij Keremsceuj </i>	<i> Ks. proboszcza Dymitryj Manek z Polnista Afanasij Keremsceuj </i>	<i> w Daniszonie </i>	


 CZĘŚĆ TRZECIA, O ZMARŁYCH.
 Ч А С Т Ь Т Р Е Т Ъ А, О У М Ъ Р Ш И Х

Liczba zmarłych. Слѣдъ оумѣршыхъ.		Miesiąc i dzień Мѣсяцъ и дѣнь		Stanowisko, imię i nazwisko zmarłego, imiona rodziców, panieńskie nazwisko matki, stan cywilny i miejsce zamieszkania. Званіе, имя и фамилія оумѣршыхъ, имена родителей, дѣвичья фамилія матері, гражданское состояніе и мѣсто жительства.	Data urodzenia względnie wiek. Вѣкъ рожденія или вѣтъ оумѣршыхъ.	Gdzie zmarł. Гдѣ оумѣрх.	Na co zmarł. О чѣмъ оумѣрх.	Kto spowiadał i udzielił Komunii Sw. Кто исповѣдалъ и причащалъ.	Kto wykonał pogrzeb. Кто совершилъ погребѣніе.	Gdzie pochowano. Гдѣ погребены.
Mężczyzn. Мужчинъ.	Kobiet. Женщинъ.	śmierci. смерти.	pogrzebu. погребѣнія.							
				<p> <i> Kłocianna z Daniszona i Kłocianna Polewionskiego i jego żony Anatozji z Kłasców syn Anolzej Франциска Даниелова Владислава Болеславскаго черо нести Антона ай, уроченной Кралеуцки Антони Кс. proboszcza Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj W miesiącu grudnia zmarło p. m. dwa (2). Wzrost 4 ci Dwa i pół wieku w. n. g. 67. Кс. proboszcza. Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj </i> </p> <p> <i> W 1931 roku zmarło p. m. dwadzieścia (w 20), p. k. trzydzieś Wzrost 4 ci Dwa i pół wieku w. n. g. 67. Кс. proboszcza. Dymitryj Manek Polnista Afanasij Keremsceuj </i> </p>	<i> 7/4/11 1931 </i>	<i> w Daniszonie w Daniszonie od choroby </i>	<i> Ks. proboszcza Dymitryj Manek z Polnista Afanasij Keremsceuj </i>	<i> Ks. proboszcza Dymitryj Manek z Polnista Afanasij Keremsceuj </i>	<i> w Daniszonie </i>	

*wie jeden (w 31); razem pięćdziesiąt jeden (w 67).
 m. n. m. p. u. n. g. 67 (31); obywatelstwa polskiego (57).
 Polnista Afanasij Keremsceuj
 Ananij. Cis. Wzrost 4 ci Dwa i pół wieku w. n. g. 67.*

17786

846924



W księdze tej przenumerowanych, przesznuowanych i pieczęcią opatrzonych

Osiemdziesiąt (80) arkuszy. L. _____

Członek Konsystorza **PROTODJERŻY**

[Handwritten signature]

Въ книгѣ сей пронумерованныхъ, прондрѣканныхъ и сверѣленныхъ

печатлю *восемьдесятъ (80)* листовъ. № _____

Членъ Консисторіи **ПРОТОДЖЕРЖИ**

[Handwritten signature]

